

Peter Schindler

# Der Schatz des Käpt'n Krauskopf

EIN MUSICAL – AUF HOHER SEE

Text: Babette Dieterich & Peter Schindler

**Fassung 1 / Große Fassung**

1–2-stimmiger Kinderchor, Solisten  
Flöte, 2 Klarinetten in B $\flat$ , Tenorsaxofon/Klarinette in B $\flat$ , Fagott  
Akkordeon, Klavier, Jazz-Bass, Schlagzeug  
Streichensemble (VI 1, VI 2, Va, Vc) ad lib.

**Fassung 2 / Combo-Fassung**

1–2-stimmiger Kinderchor, Solisten  
Akkordeon (ad lib.), Klavier, Jazz-Bass, Schlagzeug

**Fassung 3 / Klavierfassung**

1–2-stimmiger Kinderchor, Solisten, Klavier

Klavier-Partitur

# Vorwort

Ahoi, ihr Wagemutigen,

oft sind es die unscheinbarsten Dinge, die zu einer wundersamen Geschichte führen. Ein kleiner Zettel mit einer unbekanntem Telefonnummer, ein liegengebliebener Regenschirm, eine Reifenpanne mitten in der Nacht. Oder man setzt sich aus Versehen in den falschen Zug, schläft ganz tief ein und landet plötzlich, sagen wir mal, statt in Hamburg in Italien. Dann kann man was erzählen!

So war es auch mit einem kleinen bunten Papagei aus Plastik, gefunden mitten auf dem Gehweg. Jemand hatte ihn wohl verloren. Es war ein bunter Ara mit ausgebreiteten Flügeln und offenem Schnabel. Offenbar wollte er seine Geschichte erzählen. Man musste nur lange genug Geduld mit ihm haben, eines Tages würde er schon reden.

Und so geschah es auch. Plötzlich fing dieser Vogel an zu reden. Aus heiterem Himmel. Erzählte von einem Schatz, von Piraten und von einem Käpt'n, der immer so lustige und wirre Ideen im Kopf hatte. Ein echter Krauskopf. Und so hieß er auch: Käpt'n Krauskopf. Schnell spann sich die Geschichte fort und es stellte sich heraus, dass der Papagei Buntschopf hieß und im Besitz eines echten Geheimnisses war: Er wusste als Einziger, wo der sagenumwobene Schatz des Käpt'n Krauskopf vergraben liegt!

Am Ende hat uns der Vogel ein Stück diktiert, das uns beiden sehr viel Freude beim Schreiben und Komponieren bereitet hat. Ein Stück, das mit Piratenklischees spielt und sie mit Freude bricht. Ein Stück, in dem ein bunter Vogel die Hauptrolle hat und eine Schatzkiste eben doch nicht enthält, was alle erhoffen. Das Besondere an diesem Schatz des Käpt'n Krauskopf ist, dass er uns ermutigt, immer wieder neue Wege zu gehen.

Bestimmt schaut er euch allen aus den Tiefen des Ewigen Meeres beim Singen und Spielen über die Schulter. Seinen Segen habt ihr. Er wünscht euch Mast- und Schotbruch! Und wir natürlich auch. Hey, hey, hoooh!

Stuttgart / Berlin 2022

Babette Dieterich und Peter Schindler

Die Uraufführung fand am Sonntag, dem 26. September 2021 in der Festhalle Pirmasens im Rahmen des Festivals „euroclassic“ statt. Ausführende waren die Kinderkantorei Pirmasens und die Chorklassen 6b und 7a des Immanuel-Kant-Gymnasiums Pirmasens, sowie ein Musical-Orchester unter der Leitung von KMD Maurice Antoine Croissant und Volker Christ.

Coverbild: Tryfonov – stock.adobe.com, Gestaltung: Nadine Kristen / Norbert Stölzel

Zu diesem Werk ist folgendes Aufführungsmaterial erhältlich: Partitur (Carus 12.848), Klavier-Partitur (Carus 12.848/03), Chorpartitur (Carus 12.848/05), Stimmenmaterial leihweise. Einstudierungshilfe (mp3) und offene Notenschnittdateien der Partitur (xml) zum Transponieren auf Anfrage digital erhältlich.

Öffentliche Aufführungen dieses dramatisch-musikalischen Werkes sind gebührenpflichtig und unterliegen dem „Großen Recht“, das vom Verlag wahrgenommen wird. Vor der Aufführung ist eine Genehmigung vom Verlag einzuholen. Eine Anmeldung bei der GEMA ist nicht notwendig.

Carus-Verlag GmbH & Co. KG, Sielminger Straße 51, 70771 Leinfelden-Echterdingen  
Mail: grossrecht@carus-verlag.com

# Übersicht

Szene	Lieder und Musikstücke	Seite
<b>AKT 1</b>		
	Ouvertüre . . . . .	6
<b>Szene 1</b>	Im Piratenschiff (Piraten, Piraten Bruto+Schlonzo+Schlaukopf, Buntschopf, Koa) . . . . .	7
	Ouvertüre 2 . . . . .	7
	1. Ein Hoch auf Käpt'n Krauskopf (Piraten) . . . . .	7
	2. Ich, ich, ich! (Piraten) . . . . .	12
	3. Aua, ich bin traurig (Buntschopf, Piraten) . . . . .	14
	4. Ha! Wir und lieb sein? (Piraten). . . . .	16
<b>Szene 2</b>	Im Piratenschiff (Buntschopf, Piraten Schlonzo+Bruto+Schlaukopf, Koa, Piraten, Rosalie) . . . . .	18
	5. Komm, komm, komm (Pirat Schlonzo) . . . . .	18
	6. Patsch, bumm! (Pirat Bruto, Piraten) . . . . .	20
	7. Ich und Du und Wir und das Meer (Buntschopf, Koa) . . . . .	22
	8. Rosalie (Pirat Schlaukopf, Piraten) . . . . .	24
	9. Ka, ka, du? (Buntschopf, Rosalie) . . . . .	26
	10. Rumgemogel (Piraten) . . . . .	31
<b>Szene 3</b>	Im Piratenschiff (Buntschopf, Krauskopf) . . . . .	32
	11. Oh mein Käpt'n! (Buntschopf) . . . . .	32
	Interlude (Reprise Ouvertüre 2). . . . .	34
	12. Kleiner Held (Käpt'n Krauskopf, Buntschopf). . . . .	35
<b>Szene 4</b>	Im Piratenschiff (Koa, Buntschopf, Piraten Bruto+Schlonzo+Schlaukopf, Piraten) . . . . .	37
	13. Tongawonga (Buntschopf, Koa) . . . . .	38
	14. Auf nach Tongawonga (Piraten) . . . . .	42
<b>AKT 2</b>		
	Sturmmusik: Die Fahrt nach Tongawonga . . . . .	44
<b>Szene 5</b>	Auf der Bühne (Piraten, Buntschopf, Koa, Piraten Bruto+Schlonzo+Schlaukopf) . . . . .	46
<b>Szene 6</b>	Im Zuschauerraum (Buntschopf, Papageien, Kind mit Übersetzungstafeln) . . . . .	46
	15. Schatz-Hier-Lied (Buntschopf, Papageien) . . . . .	47
<b>Szene 7</b>	Auf der Bühne, dann im Zuschauerraum (Papageien, Piraten, Piraten Bruto+Schlonzo+Schlaukopf) . . . . .	49
	Vor dem Vorhang (2 Papageien, Kind mit Übersetzungstafeln) . . . . .	50
	Umbaumusik 1 . . . . .	50
<b>Szene 8</b>	Hütte von Koas Familie, Auf der Bühne (Koa, Familie (Vater, Mutter, 2 Schwestern, 2 Brüder), Buntschopf). . . . .	51
	16. Auf zum Schatz (Koa, Familie, Buntschopf) . . . . .	52
	Vor dem Vorhang (2 Papageien, Kind mit Übersetzungstafeln) . . . . .	53
	Umbaumusik 2 . . . . .	54
<b>Szene 9</b>	Schatzhügel, auf der Bühne (Koa, Buntschopf, Familie) . . . . .	54
	16. Auf zum Schatz (Reprise) (Koa, Familie, Buntschopf). . . . .	54
<b>Szene 10</b>	Im Zuschauerraum, dann auf der Bühne / Schatzhügel (Buntschopf, Piraten, Piraten Bruto+Schlonzo+Schlaukopf) . . . . .	55
	17. Hey, Käpt'n Krauskopf (Piraten) . . . . .	56
	Vor dem Vorhang (2 Papageien, Kind mit Übersetzungstafeln) . . . . .	59
	Umbaumusik 3 . . . . .	59
<b>Szene 11</b>	Auf der Bühne/Hütte von Koas Familie (Koa, Familie, Buntschopf, Rosalie, Piraten, Piraten Bruto+Schlonzo+Schlaukopf) . . . . .	60
	18. Jeder packt sein Glück (Finale) (Koa, Koas Familie, Buntschopf, Rosalie, später Piraten, Piraten Bruto+Schlonzo+Schlaukopf). . . . .	61
	Applausmusik . . . . .	64

## Aufführungspraktische Hinweise

Alle Lieder sind einstimmig und nur mit Klavierbegleitung aufführbar. Die zweite Gesangsstimme ist optional.

Tempoangaben sind ein Vorschlag. Wählen Sie bitte die Tempi der einzelnen Stücke so, dass bei Ihrer Aufführung optimale Textverständlichkeit gewährleistet ist.

Die Tonhöhen der Stücke sind veränderbar. Sollten Sie einige Nummern zu hoch oder zu tief finden, transponieren Sie diese bitte in die für Sie und Ihre Sänger\*innen geeignete Tonart. Der Carus-Verlag bietet hierfür auf Anfrage offene Dateien zum Transponieren an.

Die Klavierbegleitung wurde bewusst einfach gehalten, so dass sie auch mit einfachen Klavierkenntnissen zu bewältigen ist. Sollten Kontrabass (E-Bass) und Schlagzeug hinzukommen, ist es wichtig, die linke Hand des Klaviers mit dem Bass abzustimmen, damit sich die Lagen nicht doppeln.

In der Fassung mit Orchester darf das Klavier gelegentlich auch aussetzen oder sehr reduziert spielen, das heißt nur die Akkorde, kaum Bässe und keine Melodik. Auch das Zusammenspiel zwischen Klavier und Akkordeon muss fein austariert werden. Je nach Besetzung ist nur eines der Instrumente führend.

In diesem Stück kommen verschiedene Musikstile vor. Für eine Aufführung ist eine in jedem Stil sichere Begleitung notwendig, die niemals zu laut sein darf. Gut zu begleiten ist eine große Kunst, das wusste auch schon der Herr Quantz:

*„Ein jeder Konzertist muss, wenn er eine Begleitstimme spielt, seiner Geschicklichkeit, die er im Konzertieren und Solospielen besitzt, auf eine gewisse Art entsagen. Er muss sich aus der Freiheit, die ihm erlaubt ist, wenn er allein hervortragt, zu der Zeit, wenn er nur begleitet, sozusagen in eine Sklaverei zu versetzen. Er darf also nichts hinzufügen, was irgend nur die Melodie verdunkeln könnte: Widrigenfalls würde er eine große Verwirrung in der Melodie anrichten.“*  
Johann Joachim Quantz

Das Stück lässt sich mit 25–30 Mitwirkenden umsetzen. Sollte es mehr Mitwirkende geben, können folgende Gruppen beliebig vergrößert werden:

1. Der Chor der Piratinnen und Piraten. Er sollte mindestens fünf Personen umfassen. Die Piraten\*innen haben viel zu singen und zu agieren, allerdings immer in der Gruppe, nie solistisch.
2. Der Chor der Papageien. Er sollte mindestens drei Personen umfassen. Die Papageien dürfen artistisches Talent haben.
3. Koas Familie
4. Im Finale kann zusätzlich eine Gruppe Inselbewohner auf die Bühne stürmen, mitfeiern und mitsingen.

**AKT 1** besteht aus einem einzigen Bühnenbild, dem Inneren eines Piratenschiffs.

**AKT 2** spielt auf der Insel Tongawonga. Hier wechseln die Szenen immer wieder zwischen der Hütte von Koas Familie und einem Schatzhügel. Die Umbauten werden von einer Umbaumusik begleitet.

Der sprechende **Papagei Buntschopf** ist mit Abstand die größte Rolle. Für die Besetzung gilt: Die darstellende Person sollte redigewandt sein und das Sprachgemenge aus Deutsch und „Papageiisch“ souverän plappern. Es darf nicht dümmlich wirken. Der Papagei ist clever und weiß immer eine Lösung!

Ein zentrales Lied ist das Duett von Buntschopf und der Kakadu-Dame Rosalie (**Lied 9**). Es erfordert neben präzise gesungenen Einsätzen auch schauspielerisches Talent in Richtung Komik. Es sollte klar werden, dass Buntschopf das Wort „Schatz“ absichtlich missversteht und sich im Lauf des Duetts in Rosalie verliebt. Rosalie lehnt Buntschopfs Annäherungsversuche allerdings ab.

Eine ebenfalls umfangreiche Partie ist die von **Koa**. Die Rolle ist geschlechtlich nicht festgelegt und kann von einem Mädchen oder einem Jungen übernommen werden.

Für die **Chöre der Piraten\*innen** gilt, dass gesungen und nicht geschrien wird. Die Szenen, in denen gerauft wird, werden choreographiert und geprobt. Sie können auch stilisiert in Zeitlupe dargestellt werden.

**Szene 7** sollte pantomimisch gut einstudiert werden: Hier laufen die Piraten\*innen, von den Papageien in die Irre geführt, durch einen Urwald. Der Urwald sind die Zuschauer\*innen. Die Piraten\*innen steigen über Zuschauerbeine wie über Wurzeln, schieben Lianen zur Seite und erschrecken vor wilden Tieren. Wenn diese Aktionen gut gespielt sind, macht das Publikum bereitwillig mit und mutiert zu Schlingpflanzen und Wurzelwerk.

Am Ende des Stückes verteilen die Piraten\*innen einen Werbeflyer. Er könnte folgenden Wortlaut haben:

*Lust auf eine Kreuzfahrt mit einem echten Piratenschiff? Die „Käpt'n KRA“ fährt sie entspannt durch die Südsee und zeigt ihnen alle berühmten Schatzinseln. Sie dürfen auf Schatzsuche gehen, bekommen echtes Piratenessen, gekocht von Smutje Schlonzo. Abends erzählt Ihnen der Klabauteermann alias Bruto persönlich die tollsten und abenteuerlichsten Piratengeschichten. Dazu spielt die Piratenmannschaft unter der Leitung von Kapellmeister Buntschopf bekannte Seemannswalzer. 2 Wochen all inkl. (auch Mangosaft!): Achteinhalb Dukaten.*

## Personen

**Käpt'n Krauskopf:** Er ist eigentlich tot. Der „Rote Korsar“ hatte ihn und seine Mannschaft in eine Falle gelockt. Im Kampf gegen den Korsaren kam Krauskopf ums Leben und ist ertrunken. Nur sein Hut konnte gerettet werden. Dieser liegt, gut sichtbar, auf einem Tisch. Käpt'n Krauskopf hat einen einzigen, wichtigen Auftritt. Als Geist taucht er aus dem Ewigen Meer noch einmal auf, um seinem treuen Papagei ein paar Tipps zum Schatz zu geben. Dabei singt er ein Lied. Im Refrain singt Buntschopf mit. Zum Finale taucht Käpt'n Krauskopf noch einmal auf.

**Buntschopf** – Sprechender und singender Ara-Papagei: Er kann sprechen und weiß, wo der verstorbene Käpt'n Krauskopf den Schatz vergraben hat. Leider plaudert er den geldgierigen Piraten aus, dass er das Versteck kennt. Von nun an wollen diese ihm an den Kragen, um das Geheimnis zu erfahren. Zum Glück gibt es Koa, denn Koa beschützt Buntschopf vor den Piraten und schließt mit ihm Freundschaft. Buntschopf hat die umfangreichste Partie. Er singt zwei Sololieder, zwei Duette mit Koa, ein Duett mit Rosalie, den Refrain im Lied des Käpt'ns, ein Lied im Wechsel mit dem Papageienchor und zusammen mit Rosalie eine Strophe im Schlusschor. Zusätzlich hat Buntschopf viel zu sprechen, zu plappern und zu erzählen. Teilweise muss er sogar auf „papageiisch“ improvisieren können!

**Koa** – Jugendliche Person: Koa wurde von den Piraten auf der Insel Tongawonga gekidnappt und schuffet bereits seit drei Jahren in der Küche und an Bord des Piratenschiffes. Aber nicht mehr lange! Denn Koa verbündet sich mit dem Papagei Buntschopf und heckt mit ihm einen Plan aus, wie sie beide in Freiheit kommen und den Schatz des Käpt'n Krauskopf heben. Koa singt zwei Duette mit Buntschopf und zusammen mit seiner/ihrer Familie ein Lied und eine Strophe im Schlusschor. Außerdem hat Koa einen umfangreichen Sprechpart.

**Die Piraten / Mannschaft** (min. 5 Personen): Alle sind ziemliche Haudegen. Sie raufen gerne, und jeder von ihnen will der neue Käpt'n werden. Die Piraten\*innen singen immer gemeinsam (insgesamt sechs Lieder und eine Strophe im Schlusschor sowie gelegentliche Einwürfe und Refrains in Sololiedern). Pirat\*in 1–5 sind Sprechrollen mit einigen Sätzen.

**Pirat Bruto:** Ist der lauteste und brutalste Pirat und will unbedingt neuer Käpt'n werden. Das wollen die andern Piraten aber auch. Bei Pirat Bruto zählt nur die Sprache der Fäuste. Ob er dem Papagei damit das Geheimnis entlocken kann? Bruto singt ein kurzes Sololied im Wechsel mit dem Piratenchor. Sein Sprechpart ist recht umfangreich.

**Pirat Schlonzo:** Redet den anderen gern nach dem Munde und will sich bei Buntschopf einschleimen, um das Versteck des Schatzes zu erfahren. Sehr weit kommt er mit dieser Methode allerdings nicht. Schlonzo singt ein kurzes Sololied. Sein Sprechpart ist ebenfalls recht umfangreich.

**Pirat Schlaukopf:** Scheint von den Piraten das hellste Köpfchen zu sein. Er ist der einzige Pirat, der lesen kann. Und er besitzt die rosa Kakadu-Dame Rosalie. Schlaukopf singt ein längeres Sololied im Wechsel mit dem Piratenchor. Sein Sprechpart ist ebenfalls recht umfangreich.

**Rosalie** – Sprechende und singende Kakadu-Dame: Wird von Pirat Schlaukopf als Spionin eingeschleust, um dem Papagei das Geheimnis des Schatzes zu entlocken. Ob ihr das gelingt? Jedenfalls bezirzt sie Buntschopf dermaßen, dass sich der Papagei in sie verliebt. Das wollte sie aber gar nicht erreichen! Rosalie singt ein umfangreiches Duett mit Buntschopf und gemeinsam mit dem Papagei eine Strophe im Schlusschor. Ihr Sprechpart ist sehr klein.

**Die Papageien:** Artgenossen von Buntschopf. Seine Buntschopf-Freunde, die alle aussehen wie er, leben auf der Insel Tongawonga und helfen, die Piraten abzulenken, während Koa und Buntschopf den Schatz heben. Dafür müssen sie allerdings ein paar wichtige Wörter wie „Schatz – Hier“ lernen. Alle Papageien singen zusammen mit Buntschopf ein Lied und haben eher kleine Sprechrollen. Sie müssen laut rufen und sprachlich auf „papageiisch“ improvisieren können.

**Koas Familie / Inselbewohner:** Die Familie von Koa wohnt auf Tongawonga. Als Koa nach Jahren wieder zu ihnen nach Hause kommt, sind alle übergelukkig. Gemeinsam heben sie den Schatz des Käpt'n Krauskopf. Die Familie singt gemeinsam ein Lied und eine Strophe im Schlusschor. Alle Familienmitglieder haben kleine Sprechrollen.

**Der Schatz des Käpt'n Krauskopf:** Der sagemumwobene Schatz ist auf der Insel Tongawonga versteckt. Er besteht aus zwei Briefen, einer Trompete und ein paar Wertsachen wie Schmuck und Goldmünzen. Ansonsten ist viel Plunder dabei, aber auch ein paar gute Ratschläge zur Lebensführung und eine geschäftstüchtige und glänzende Idee für eine erfolgreiche Zukunft.

# AKT I

## Ouvertüre 1

Alla marcia deciso ♩ = 104

Musik: Peter Schindler

Em Bm7 Em Bm7 Em Bm7 Em Bm7 Am D G Em

7 Am Em/B B7 Em G D/F# Em Em/D C G/B Am7 D7

13 G D/F# Em Em/D C B7 Em **A** C Em/B

19 C/Bb Em/B C Em/B F#7/A B7

25 **B** Em Em Bm7 Em Bm7 Am D G Em

31 Am B7 C D G Em

35 Bb07 B7 C Em/B Bb07 Em/B B(sus4) B Em

Aufführungsdauer / Duration: ca. 90 min.

© 2022 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 12.848/03

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

## Szene 1

Im Piratenschiff. Die Wände bestehen aus Holzplanken, zwei kleine Bullaugen sind in der Rückwand eingelassen. Zwischen den Bullaugen hängt ein Portrait des Käpt'n Krauskopf: Es zeigt einen vollbärtigen Mann mit wilden Locken und einem schwarzen Dreispitz auf dem Kopf.

Grobe Holztische und Hocker stehen herum, ein kleiner Tisch vorne in der Mitte. Auf ihm liegt der schwarze Dreispitz des Käpt'n. Seine Mannschaft steht um den Tisch herum und betrachtet nachdenklich den Hut. Auf einem Stuhl in der Nähe des Hutes hockt Buntschopf, der Papagei des verstorbenen Käpt'n. Er lässt traurig den Kopf hängen. Im Hintergrund auf einem der Tische stehen ein Fass und mehrere grobe, gefüllte Trinkbecher. Dort steht auch Koa und wartet darauf, die Piraten zu bedienen.

## Ouvertüre 2

Musik: Peter Schindler,  
inspiriert von Frédéric Chopin

Grave ♩ = 65

Es herrscht betretene Stimmung an Bord.

- Pirat Bruto: Seit Jahren gehen die Käfte immer schlechter, und jetzt ist auch noch das mit dem Roten Korsaren rum ein mieser Hund.
- Pirat Schlaukopf: Dem geht's nicht so schlimm wie uns. Die Zeiten haben sich geändert und nun dachte er, er könnte noch was davon holen.
- Pirat Schlonzoz: Und keine Schanden konnte, hat er uns das letzte Fass Rum geklaut! Fiesling!
- Pirat Schlaukopf: Stück hat er das letzte Fass Rum geklaut! Privatfässchen vom Käpt'n übersehen! (Piraten, wo ist dem Fass steht)
- Pirat Bruto: (seufzt) Krauskopf ...
- Pirat Schlaukopf: So etwas machen wir nicht mit den Korsaren, unsren alten Käpt'n einfach ins Wasser zu schubsen!
- Pirat Schlaukopf: Ich wusste nicht, dass er nicht schwimmen konnte ...
- Pirat Bruto: Jetzt hat er nur noch seinen Hut.
- Alle Piraten: ... trinken. (Stille)
- Pirat Bruto: Kommt! Wir stoßen auf ihn an und singen ihm ein Lied! He, Koa! Bring die Becher!

Während des Intros flitzt Koa herum und verteilt die gefüllten Becher. Die Piraten stellen sich aufrecht und würdevoll hin und halten ihre Trinkbecher in den Händen ohne zu trinken.

## Intro Lied 1

Musik: Peter Schindler,  
inspiriert von Frédéric Chopin

Grave ♩ = 65

attacca zu Lied 1

# Lied 1 Ein Hoch auf Käpt'n Krauskopf

Musik: Peter Schindler  
Text: Babette Dieterich

Allegro moderato  $\text{♩} = 110$

Alle Piraten

Em Bm<sup>7</sup> Em Bm<sup>7</sup> Em Bm<sup>7</sup> Em Ein

5 **A Refrain** Für die bessere Lesbarkeit steht in den Liedern „Käpten“ statt „Käpt'n“

Hoch, ein Hoch, ein Hoch auf un - sern Käp - ten!

Em Bm<sup>7</sup> Em Bm<sup>7</sup> Em B<sup>7</sup> Em

sern Käp - ten! Auf un - sern to - ten Käp - ten,

D<sup>7</sup> G G Am<sup>7</sup> D<sup>7</sup> G Em

un - sern to - ten Käp - ten! Ho, ho, ho, ho, ho!

Am B<sup>7</sup> Em Em/B Am/B Em/B B<sup>7</sup> Em

1. Er
2. Er
3. Oh

21 **B**

war un - ser Held und starb im Kampf! Der  
 war so stark wie sie - ben Mann! Er  
 Käp - ten, was ma - chen wir oh - ne dich? Denn

B<sup>7</sup> Em D<sup>7</sup> G

25

Ro - te Kor - sar hat ihn auf dem Ge - wis - sen! Der  
 war un - be - sieg - bar, ein Schre - cken der Mee - re! Sein  
 un - se - re La - ge, die wird im - mer kras - ser:

Am<sup>7</sup> D<sup>7</sup> G Em Am<sup>7</sup> B<sup>7</sup> Em

29

Schuft hat ihn ei - ne Pa - le ge - lockt! Oh  
 Sä - kl sch sein Hieb war hart! Und  
 Ei - ner von uns muss der Käp - ten sein! Doch

B<sup>7</sup> Em B<sup>7</sup> Em

Ende Strophe 3: Die Piraten fixieren sich gegenseitig. Dann verfallen sie erneut in den Refrain.

33

Käp - ten, wir wer - den dich al - le ver - mis - sen! Ein  
 wer ihn sah, mach - te schnell die Keh - re!  
 wer von uns reicht dir das Was - ser?

Am<sup>7</sup> Em F<sup>#7</sup> B<sup>7</sup>

1.+2.

39

3.

C

Ein Hoch, ein Hoch, ein Hoch auf un-tern Käu - ten! Auf

Em Bm7 Em Bm7 Em B7 Em

45

un - tern Käu - ten Kraus - kopf! Auf un - tern to - ten Käu - en,

Em D7 G D G Am7 D7 G Em

51

un - tern to - ten Käu - ten! ho, ho, ho, ho! Auf

Am B7 Em B7 Em/B B7 Em B7/D# Em E7/G#

57

- tern t n Käu - ten, un - tern Käu - ten Kraus - kopf!

G Em Am B7 Em Em/B

61

Ho, ho, ho, ho, ho! Ho, hooo!

Em/B Am/B Em/B B7 Em B7 Em

Nach dem Lied stoßen alle mit den Bechern an.

Alle: (durcheinander) Prost! Auf unsern Käpt'n! – Auf Käpt'n Krauskopf!

Sie trinken und prusten vor Überraschung.

Pirat Schlonzo: Was ist denn das für ein Zeug?

Pirat Bruto: Eindeutig kein Rum.

Pirat Schlaukopf: Schmeckt wie Mangosaft.

Pirat Bruto: Abgefahren! Unser alter Käpt'n trank Mangosaft!

Pirat Schlaukopf: (nachdenklich) Er war schon ein schräger Vogel, unser Käpt'n Krauskopf.  
„Ich bin der Letzte meiner Zunft“, hat er immer geunkt.  
„Schiffe überfallen lohnt sich nicht mehr. Das ist sowas von vorgestern.“

Pirat Schlonzo: Oh ja. Verrückte Ideen hatte er. Dass man die Leute nicht ausrauben soll, sondern mit ihnen herumsegeln.  
Um ihnen die Schönheit der Südsee zu zeigen und ihnen so das Geld aus der Tasche zu ziehen. Haha!

Pirat Bruto: (etwas lauernd) Jetzt ist er tot und einer von uns muss sein Nachfolger werden ...

Pirat Schlonzo: (einschleimend) Wie wär's mit mir? Käpt'n Schlonzo! Das klingt doch toll!

Pirat Bruto: Duuu, Schlonzo? Warum ausgerechnet du?

Pirat Schlonzo: (beleidigt) Warum nicht? Oder hältst du dich für besser, Bruto?

Pirat Bruto lacht kurz auf und schweigt.

Dann stellt er seinen Becher ab und setzt sich den Dreispitz des Käpt'n auf den Kopf.

Pirat 1: Ich bin für Bruto!

Pirat 2: Ich fände Schla

Pirat 3: Ich mö Käpt'n

Pirat 4: Ich mö

Pirat 5: Ich mö

Es entsteht eine Handgemengte Dreispitzenhut. Die Piraten legen, beginnt die Choreographie. Bruto den Hut, jeder möchte ihn tragen und Käpt'n sein. Während die Piraten sich

Es besteht die Möglichkeit, während der Musik eine Choreographie zu entwickeln.  
Während der Musik von Kopf zu Kopf.

Carus

# Lied 2 Ich, ich, ich!

Musik: Peter Schindler  
Text: Babette Dieterich

**Allegro** ♩ = 122

Piano accompaniment for the first system, measures 1-6. Chords: Dm, C, Bb, Dm, Gm7, Dm.

7 **A** Alle Piraten

Ich, ich, ich! Wa - rum nicht ein-fach ich?

Vocal line and piano accompaniment for the first system of the vocal line, measures 7-12. Chords: A7, Dm, Dm, C, Dm.

13

Ich, ich, ich! Wa - rum nicht ein-fach ich? Ich bin der neu - e KÄp - ten, ich

Vocal line and piano accompaniment for the second system of the vocal line, measures 13-18. Chords: Dm, C, Dm, C.

19

der neu - e KÄp - ten! der neu - e KÄp - ten! Wa - rum nicht ein-fach ich? ich?

1. 2.+3.

Vocal line and piano accompaniment for the third system of the vocal line, measures 19-25. Chords: C, Dm, Dm.

26 **B** Ad lib. auf verschiedene Piraten aufteilen

1. Ich bin stark, ich bin klug: Hin - ten Heck und  
2. Ich bin groß, ich ich laut, kei - ner mich vom

Vocal line and piano accompaniment for the fourth system of the vocal line, measures 26-31. Chords: F, C, Dm.

32

vor - ne Bug! Und bei Sturm bleib ich am O - ber - deck!  
Ho - cker haut! Und ich trot - ze Wel - len und Or - kan

Am Bb F

38

Vor - - ne Bug und hin - ten Heck!  
und auch dem Kla - bau - ter - mann!

Gm7 A7

zurück zu **A**

ich? Wa - rum nicht ein fach Ich?

Dm Dm

4.

Pirat Schlunzo: (schneift) Hut, laut) He! Hörst auf mit dem sinnlosen Geschrei! Das ist ja schlimmer als bei den Leichtmatrosen!  
Das mit dem Käpt'n werden wir einfach ein andermal entscheiden. Gerade waren wir noch traurig um unsern  
und schon wollen wir uns wieder die Köpfe einschlagen! Ein bisschen mehr Respekt, wenn ich bitten darf!

Pirat Schlaukopf: Dreispitz wieder auf den Tisch.

Pirat Schlunzo: Genau! Genug für heute! Der Rote Korsar hat uns echt gereicht!

Pirat Bruto: Lieber noch mehr von dem Mangosaft! Koa! Komm mal rum! Mango, Mango!

Pirat Schlaukopf: Der Mangosaft fängt an mir zu schmecken.

Koa flitzt wieder herum und füllt aus den Krügen nach. Die Piraten setzen sich und trinken.

Pirat Bruto: (weinerlich) Ich werd' noch ganz traurig. Schaut mal, wie der Papagei des toten Käpt'n rumhockt.  
Wie ein Schluck Wasser.

Alle Piraten schauen zu Buntschopf, dem Papagei, und werden ebenfalls ganz traurig und schniefen.

Pirat Schlaukopf: (ebenfalls weinerlich) He, Buntschopf, he! Sitz nicht so traurig rum! Du machst uns alle noch trauriger.

Der Papagei ruckelt etwas unwohl herum, weil er plötzlich von allen angesehen wird.  
Dann seufzt er tief und fängt an, ein trauriges Lied zu singen.

# Lied 3 Aua, ich bin traurig

Musik: Peter Schindler  
Text: Babette Dieterich

Lamentoso, poco lento  $\text{♩} = 100$

Buntschopf

1. Pa - pa -  
2. Pa - pa -

5

grau, Pa - pa - blau, Pa - pa - au - au - au, Pa - pi - hu - hu, Pa - pi - trau - rig, Pa - pi - pu. Pa - pa -  
trä - ne, Pa - pa - kul - ler, Pa - pa - heul, schnief, schnief, Pa - pa - trä - ne, Pa - pa - kul - ler, Trau - er tief. Pa - pa -

9

trau - er macht mich au - a, macht mich grau! Au, Pa - pa - trau - er macht mich au - a, Pa - pa - blau!  
weh, Pa - pa - ach, Pa - pa - nicht mehr la, Pa - pa - heul, Pa - pa - schnief, Trau - er tief!

13

- a, ich bin trau - rig, au - a, mir geht's schau - rig,

17

schau - rig, trau - rig, au - a, Pa - pa - grau. Au, au!

14



Pirat Bruto: *(im Scherz)* Fragen wir doch den Papagei! *(geht auf den Papagei zu)*  
Na, Buntschopf, wo steckt der Schatz des Käpt'n?

Buntschopf: *(krächzend)* Buntschopf weiß alles! Buntschopf weiß alles!

*Alle Piraten drehen gleichzeitig die Köpfe zum Papagei. Buntschopf duckt sich und merkt, dass er etwas sehr Dummes gemacht hat.*

Alle Piraten: Wie bitte???

*Die Piraten stürzen sich auf den Vogel. Dieser entkommt ihnen und versteckt sich hinter Koa.  
Die Piraten versuchen, den Papagei zu erhaschen, doch Koa beschützt ihn.*

Pirat Bruto: He! Koa! Weg da!

Koa: Der Papagei hat euch nichts getan! Ihr müsst lieb zu ihm sein.  
Dann verrät er euch vielleicht, wo der Schatz versteckt ist.

*Die Piraten lachen los.*

Pirat Bruto: Was haben wir da eben gehört? Lieb sein? Wiiiir?

*Die Piraten lachen noch lauter. Dann machen sie theatralische Drohgebärden und tanzen mit geballten Fäusten vor Koa und Buntschopf herum.*

## Lied 4 Ha! Wir und lieb sein?

Musik: Peter Landler  
Text: Ulrike Dieterich

**Allegro deciso** ♩ = 108

5 Alle Piraten

1. H... und... sein? Wir sind doch Pi - ra - ten! Wir  
2. ... und... sein? Das ist ja ein schlech - ter Scherz! Ge -

9

ma - chen aus dem Pa - pa - gei kur - zer - hand 'nen Bra - ten!  
fähr - lich sind Pi - ra - ten, aus Ei - sen un - ser Herz!

13 **A**

Ha Ha! Ha! Ho - ho! Wo kä - men wir denn hin? Das

Gm Dm/F E<sup>ø7</sup> A<sup>7</sup> Dm

17

Se - geln und das Plün - dern ist der Pi - ra - ten Sinn!

Gm Dm/F E<sup>ø7</sup> A<sup>7</sup> Dm

21

Ha Ha! Ha! Wo wir denn hin? Das

Gm Dm/F E<sup>ø7</sup> A<sup>7</sup> Dm

1. Da capo | 2.

25

*Großes, höhnisches Lachen von allen*

Se-geln und das Plün - dern ist der Pi - ra - ten Sinn! Sinn! Ha! Ha! Ho!

Gm Dm/F E<sup>ø7</sup> A<sup>7</sup> Dm Dm

Die Piraten drängen Koa zur Seite. Der Papagei flüchtet von der Bühne. Hinter ihm her stolpern die johlenden Piraten. Koa schaut ihnen kopfschüttelnd hinterher. **BLACK**

## Szene 2

Der Papagei hockt wieder neben dem Hut des toten Käpt'n. Pirat Schlonzo nähert sich schleichend von hinten. Als der Papagei aufschreckt und ihn entdeckt, beschwichtigt er ihn.

Pirat Schlonzo: *(leise, einschmeichelnd)* Keine Angst, Buntschopf, keine Angst! Ich tu dir nichts. Hast du nicht gesehen, dass ich Bruto vorhin ein Bein gestellt habe, als er dich schnappen wollte?

*(will den Papagei streicheln, dieser rückt ab und pickt mit dem Schnabel nach Schlonzo)*

Na, na, na, wer wird denn so gemein sein ... Du bist ein wunderschöner und kluger Vogel. Weißt du das? Die meisten Piraten hier bekommen das gar nicht mit, wie intelligent und toll du bist. Aber mir ist das schon immer aufgefallen. Wenn du zu mir hältst, wird es dir gut gehen. Gaanz gut! Du bekommst von mir einen Käfig aus Gold und jeden Tag dein Lieblingsfressen.

## Lied 5 Komm, komm, komm

Musik: Peter Schindler  
Text: E. Hette Dieterich

Latin moderato ♩ = 115

The musical score is in 4/4 time with a tempo of 115 beats per minute. It consists of a piano accompaniment and a vocal line. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand. The vocal line is in a higher register and includes the following lyrics:

1. Du  
2. Du

bist du's das al - ler - al - ler - schöns - te und das klügs - te Tier.  
 mir sagst, dann geb ich dir den schöns - ten Eh - ren - platz!

pa - gei, der Süd - see größ - te Zier. Du  
 es mir: Wo liegt der gro - ße Schatz? Wenn

5

9

13 **A Refrain** Pirat Schlonzo lockt den Vogel, will ihn kralen. Der Papagei weicht aus.

Komm, komm, komm, mein klei - ner, sü - ßer Vo - gel,

C Cmaj7 C6 C6 C#o7 D(sus4) G7

17 komm, komm, komm, mein lie - ber Pa - pa - gei!

Dm7 G7 Dm7 G7 G9 Cmaj7

21 Komm, komm, komm, mein chö - ner, b - er - ling,

C Cmaj7 C6 A7 D(sus4) Dm

25 Schlonzo meint nicht so drum hab doch ein - fach Mut!  
 Sei nicht so ge - hemmt, sei bit - te nicht ver - klemmt.

F G7 C6 Am7 Dm11 G7 C(add9) C7/E

29 **Da capo**  
 Schlonzo meint es gut, drum hab doch ein - fach Mut!  
 Sei nicht so ge - hemmt, sei bit - te nicht ver - klemmt.

F6 G7 C6 Am7 Dm11 G13 C

Pirat Schlonzo versucht wieder, den Papagei zu streicheln, dieser weicht ihm aus.

Pirat Schlonzo: Na, komm schon! Du kluges, kluges Tier! Du kannst doch so gut sprechen!  
 Komm, sag mir: Wo ist der Schatz? *(Der Papagei bleibt stumm, Pirat Schlonzo wird ungeduldig)*  
 Du bist ein dummer Vogel, wenn du nichts sagst! Ein dummer, dummer Vogel!  
*(Der Papagei bleibt stumm)*  
 So ein dummer Vogel! Du wirst schon sehen, was du davon hast, wenn du mit mir keine gemeinsame Sache machst!  
 Wart es nur ab! Die anderen Piraten werden nicht so lieb mit dir umgehen! Die machen Hackfleisch aus dir!

Pirat Schlonzo geht mit erhobenem Zeigefinger ab.

Pirat Bruto betritt von der anderen Seite den Raum. Er baut sich vor dem Papagei auf und schwingt seine geballten Fäuste.  
 Weitere Piraten treten hinzu und singen als Hintergrundchor an einigen Stellen mit.

## Lied 6 Patsch, bumm!

Musik: Peter Schindler  
 Text: Babette Dieterich

Energico ♩ = 138

Dm C F Gm Dm A7 Dm

The piano introduction consists of two staves. The right hand plays a rhythmic melody with eighth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The tempo is marked 'Energico' with a quarter note equal to 138 beats per minute.

### 5 **A** Pirat Bruto

Tutti Bruto

1. Jetzt hör gut zu, be - vor die Faust, be - vor die Faust mir gleich in dei - ne  
 2. Ich rupf dir al - le Fe - dern aus, 7 Fe - dern aus! Und mach dich klei - ner

Dm Dm Dm Am7 F

The first system shows the vocal line for 'Pirat Bruto' and the piano accompaniment. The vocal line has two verses. The piano accompaniment features chords and a rhythmic pattern. A large watermark 'CARUS' is overlaid on the page.

### 9 Bruto

o - pen saus ne - pen saust. Du sagst mir ei - nen klu - gen Satz:  
 'ne Laus! als 'ne Laus! Sagst du nicht gleich an die - sem Platz:

Gm7 C F Gm7 C F F/E Dm

The second system continues the vocal and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics 'o - pen saus ne - pen saust...' and 'Sagst du nicht gleich an die - sem Platz:'. The piano accompaniment continues with chords and a rhythmic pattern.

### 13 Tutti

Wo ist der Schatz? Wo ist der Schatz? Wo ist der Schatz?

Gm6 E7/G# A(sus4) A Gm6/A A7

The third system shows the chorus of the song. The vocal line repeats 'Wo ist der Schatz?'. The piano accompaniment features chords and a rhythmic pattern. A large watermark 'CARUS' is overlaid on the page.

17 **B** 1x Bruto / Wdh. Tutti

Patsch, bumm, patsch, bumm, 1. sagst du nichts, hau ich dich um.  
2. sagst du nichts, haun wir dich um.

Dm<sup>6</sup> Am<sup>7</sup> Dm<sup>6</sup> Am<sup>7</sup> Dm<sup>6</sup> Am<sup>7</sup> Dm<sup>6</sup> Am<sup>7</sup>

Bumm, patsch, bumm, patsch, ich mach dich Bunt-schopf gleich zu Matsch!  
wir ma-chen Bunt-schopf gleich zu Matsch!

1. 2. Da cap... im letzten... weiter

Gm<sup>7</sup> C<sup>7</sup> Gm<sup>7</sup> C<sup>7</sup> Gm<sup>7</sup> C<sup>7</sup> A<sup>7</sup> D A<sup>7</sup> Dm<sup>6</sup>

zu Matsch! zu Matsch! gleich zu Matsch!

Am<sup>7</sup> Dm<sup>7</sup> Dm Am<sup>7</sup> Dm Am<sup>7</sup> Dm

*Pirat Bruto versucht ihn von hinten zu packen. Buntschopf wehrt sich und kratzt den Piraten mit seinen Krallen.*

*Pirat Bruto: He! Du brutales Vieh! Au! Au! Lass das! Pass auf, du Buntschopf, du Dummkopf!  
Ich mach noch Hackfleisch aus dir und füttere dich den Haifischen, wenn du mit Bruto nicht gemeinsame Sache machst!*

*Pirat Bruto verlässt mit drohendem Zeigefinger den Raum. Auch der Piratenchor im Hintergrund tritt ab.*

*Buntschopf: (empört sich) Buntschopf ist kein Dummkopf! Buntschopf weiß alles, Buntschopf weiß alles! Pah!  
Piraten sind plump und blöd! Pah! Papageiei, papagugu!*

*Koa schleicht heran und bringt dem Papagei Futter.*

Koa: (leise) He, hallo! Buntschopf! Ich bin's! Koa! Ich bring dir dein Futter!  
Hmm, dicke Datteln und dicke Mehlwürmer. Die magst du doch besonders.

Buntschopf: Buntschopf sagt danke! Koa hat ihn gerettet! Danke, Koa! Papageiguru!

Koa: Das hab ich doch gern gemacht. Buntschopf, wir beide müssen zusammenhalten. Wir zwei gegen die ganze Piratenmeute. Ohne den alten Käpt'n Krauskopf wird das hier kein Spaß mehr! Wie traurig, dass er nicht mehr lebt! Vielleicht fällt uns eine List ein, wie wir von diesem Piratenschiff wegkommen. Die gierigen und faulen Piraten haben mich nämlich geraubt vor ... (überlegt, zählt mit den Fingern) zwei ... drei Jahren! (zögernd) Menschenraub! Verstehst du Buntschopf! (Buntschopf nickt) (Nach einer Weile) Möchtest du mein Freund sein, Buntschopf?

Buntschopf: Au ja! Freund sein! Buntschopf freut sich! Papageiguru! Buntschopf ist immer so allein, Buntschopf will dein Freund gern sein!

Koa: Ich bin auch sehr allein. Ich hab sooo eine Sehnsucht nach meiner Familie.

Sie reichen sich Flügel und Hand.

## Lied 7 Ich und Du und Wir und das Meer

Musik: P. Schindler  
Text: F. Dieterich

Seemannswalzer ♩ = 170

The musical score is written in 3/4 time with a key signature of one flat (B-flat). It consists of a piano accompaniment and a vocal line. The piano part features chords such as Dm, Am7, C7, F, Gm, Dm, A7, Dm, D, Am7, Dm, D7, Gm, C7, F, Gm, G#07, and A7. The vocal line includes the following lyrics:

1. Wir ha - zu - sam - men, so fest wie Pech und Schwe - fel.  
(2. Pi -) ra - nen laut sein und wil - de Sä - bel schwin - gen.  
(3. Wir) sin - die - ten Freun - de und gehn durch je - des Feu - er.

Wir sind die wah - ren Hel - den und äch - ten je - den Fre - vel,  
Doch uns das Fürch - ten leh - ren wird ih - nen nicht ge - lin - gen,  
Wir se - geln durch die Mee - re, er - le - ben A - ben - teu - er,

32

**B** Refrain

und äch - ten je - den Fre - - vel! Ich und du und  
 wird ih - nen nicht ge - lin - - gen.  
 er - le - ben A - ben - teu - - er.

A<sup>7</sup> B<sup>b7</sup> A Gm<sup>7</sup> C<sup>7</sup> F C/E

41

wir und das Meer. Du\_ und ich, was wol-len wir mehr? Ich und du und wir und das Meer,  
 Dm F/C B<sup>b</sup> F/A Gm<sup>9</sup> C<sup>7</sup> F C/E Dm F/C

51

1.+2.

kei - ner trennt die Freundschaft mehr. 2. Pi -  
 3. Wir

B<sup>b</sup> F/A C<sup>7</sup> F B<sup>b</sup>m F Dm Am<sup>7</sup> Dm

63

3.

mehr, die Freund - - schaft mehr.

Plötzlich hören Buntschopf und Koa, dass jemand kommt. Buntschopf springt wieder auf den Stuhl neben dem Hut und Koa versteckt sich rasch. Die Piraten kommen. Pirat Schlaukopf bringt die rosa Kakadu-Dame Rosalie mit. Die Piraten tuscheln miteinander.

Pirat Schlaukopf: (überzeugt) Ich versichere euch: Sie ist genauso intelligent wie Buntschopf.  
 Und sie kann genauso gut sprechen wie er. (laut) Darauf wett' ich ne Banane!

# Lied 8 Rosalie

Musik: Peter Schindler  
Text: Babette Dieterich

Medium Rock ♩ = 146

Gm F Eb D7 Cm7 D7 Gm

The piano introduction consists of two staves of music in 4/4 time. The right hand plays chords and moving lines, while the left hand provides a steady bass line. The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

5 **A** Pirat Schlaukopf Tutti Piraten

1. Sie ist ei - ne klu - ge Da - me. Sie ist ei - ne klu - ge Da - me.  
2. Sie - ben Spra - chen spricht sie lo - cker. Sie - ben Spra - chen spricht sie lo - cker.

The first system shows the vocal melody for two parts and the piano accompaniment. The lyrics are: "1. Sie ist ei - ne klu - ge Da - me. Sie ist ei - ne klu - ge Da - me. 2. Sie - ben Spra - chen spricht sie lo - cker. Sie - ben Spra - chen spricht sie lo - cker." The piano accompaniment features chords Gm, F, Gm, F, Gm.

9 Schlaukopf Piraten

Ro - sa - lie, so ist ihr Na - me. Ro - sa - lie, so ist ihr Na - me.  
Ja, das haut euch jetzt vom Ho - cker! Ja, das haut uns jetzt vom Ho - cker!

The second system continues the vocal melody and piano accompaniment. The lyrics are: "Ro - sa - lie, so ist ihr Na - me. Ro - sa - lie, so ist ihr Na - me. Ja, das haut euch jetzt vom Ho - cker! Ja, das haut uns jetzt vom Ho - cker!" The piano accompaniment features chords Gm, F, Gm, F, Gm.

13

ie wird Bum schen - geis - tern und das klei - ne Kunst - stück meis - tern, sein Ge -  
tsch und Spa - h, sie oft, Eng - lisch nimmt sie, wenn sie zofft. Sie singt

The third system shows the vocal melody and piano accompaniment. The lyrics are: "ie wird Bum schen - geis - tern und das klei - ne Kunst - stück meis - tern, sein Ge - tsch und Spa - h, sie oft, Eng - lisch nimmt sie, wenn sie zofft. Sie singt". The piano accompaniment features chords F, Cm, D.

17

heim - nis zu ent - lo - cken. War - tet ab! Sie wird es ro - cken!  
Dä - nisch, I - ta - lie - nisch, hus - tet Rus - sisch und Chi - ne - sisch.

The fourth system shows the vocal melody and piano accompaniment. The lyrics are: "heim - nis zu ent - lo - cken. War - tet ab! Sie wird es ro - cken! Dä - nisch, I - ta - lie - nisch, hus - tet Rus - sisch und Chi - ne - sisch." The piano accompaniment features chords Gm, A<sup>7</sup>, D.

21 **B** Refrain Tutti

Ro - sa - lie!\_ Ro - sa - lie!\_ Du bist ro - sa bis zum Knie!

Refrain wird immer wiederholt, nach Wdh. da capo  
Nach dem letzten Refrain weiter zur Coda

25

Als Spi-o - nin ers - te Sah - ne! Da - rauf wett ich ne Ba - na - ne!

29 Coda

Da - rauf wett ich ne Ba - na - ne! Da - rauf wett ich ne Ba -

33

ne!

Pirat Schlaukopf: (*krault Rosalie den Kopf*) So, und nun mein liebes Vögelein, mach diesem Buntschopf ein paar Avancen und entlocke ihm das Schatzgeheimnis!

Rosalie trippelt auf Buntschopf zu. Die Piraten verstecken sich neugierig im Hintergrund.  
Buntschopf nimmt zunächst keine Notiz von Rosalie. Rosalie tänzelt um Buntschopf herum und hält den Kopf schief.  
Die Piraten beobachten gespannt das Geschehen. Auch Koa gesellt sich unauffällig dazu und beobachtet alles.

Rosalie: (*honigsüß*) Ka, ka, ka?

Pirat Bruto: (*flüsternd*) Was hat sie gesagt?

Pirat Schlaukopf: (*flüsternd*) Sie spricht natürlich in Kakadusprache. Sie hat gerade gesagt: „Na, mein Süßer?“

Pirat Bruto: Du sprichst Kakaduisch?

Pirat Schlaukopf: Na klar! Ich hab ihr meine Sprache und sie hat mir ihre Sprache beigebracht.

Pirat Bruto: (*leicht zweifelnd*) Aha ...

Allmählich nimmt Buntschopf von Rosalie Notiz. Die Piraten im Hintergrund werden ganz nervös. Sie zeigen immer wieder auf die beiden Vögel und flüstern. Auch Koa schaut dem Geschehen gespannt zu.

Rosalie: Kakaka?

Buntschopf: Papapa?

## Lied 9 Ka, ka, du?

Musik: Peter Schindler

Text: Babette Dieterich

Amoroso e molto ironico ♩ = 132

Rosalie

Buntschopf

Die Vögel stehen zunächst distanziert da.  
In den folgenden Takten gehen sie neugierig aufeinander zu.

Ka-ka - du! Ka - du! Ka - du - du! Pa-pa-

C Dm7 G9 C

7 Buntschopf

Rosalie

Buntschopf

Rosalie

Buntschopf

Rosalie

gei! Pa - pa! Pa - pu! Ka-ka - du! Ka-ka-di! Pa - pu! Pa-pa - pi! Ka - du! Pa-pa - gei! Ka-ka-

C Dm7 G9 C F Em7 Am7 G7 C

13

Buntschopf

Rosalie

Buntschopf

Ka - ka - di! Pa - pu! Pa - pa - pi! Ka - ka - du! Pa - pa - gei!

Dm7 Am7 Dm7

**A** Die Vögel stehen nah beisammen und plaudern vertraut miteinander.

17 Rosalie

Buntschopf

Rosalie

Ka-ka-ka-ka-du! Ka-ka - du - du! Pa-pa-pa-pa-pu! Pa-pa - gei! Ka-ka-du-du! Ka-ka-du!

F E+ F F E+ F E Am

22 Buntschopf Rosalie Buntschopf

Pa - pa - pa - pa - gei! Ka - ka - du - du! Ka - ka - du! Pa - pa - gei! Pa - pa - gei! Pa - pa - gei! Pa - pa - pa - pa -

E7 Am E Am D7

26 *Sie nicken eifrig mit den Köpfen und bestätigen sich gegenseitig.*

R B R B R B Rosalie (liegend)

gei. Ka - ka - du! Pa - pa - gei! Ka - ka - du! Pa - pa - gei! Ka - ka - du - du! Pa - pa - gei - ei - ei! Ka - ka -

G G<sup>o7</sup> G G<sup>o7</sup> G G<sup>o7</sup>

30 **B** Buntschopf (steht absichtlich)

di! Ka - ka - du! Sag, wo ist? Pa - pa - pi! Pa - pa - gei, bin ich dein Schatz?

C Dm7 G C Dm7 G<sup>9</sup> C

34 Rosalie (beharrend) Buntschopf (verliebt)

Quatsch, Ki - ki - du! Ki - ki! Wo ist Schatz? Pa - pi - pi - pu! Was meinst du, Schatz?

F C/E E<sup>o7</sup> A<sup>7</sup> Dm<sup>7</sup> G<sup>9</sup> C

38 Rosalie (*wütend*) Buntschopf (*zärtlich*) Rosalie (*beharrend*)

Bin nicht dein Schatz! Ka-ka ka-ka-du! Doch, du bist Schatz! Pa-pa-pa-pa-pu! Wo ist der Schatz?

E<sup>+</sup> F E<sup>+</sup> F E<sup>+</sup> F E<sup>+</sup> F E<sup>7</sup> Am

43 Buntschopf (*verschmitzt*) Rosalie nimmt eine abwehrende Haltung ein.

Wo, wo Schatz? Weiß nicht, mein Schatz, Schatz, Schatz!

E<sup>7</sup> Am D G D<sup>7</sup> G<sup>7</sup> G G<sup>o7</sup> G

48 Rosalie (*entrüstet*) Buntschopf (*deutet auf seine Wange*)

Nenn Schatz! Ka - ki Gib mir nen Schmatz! Pa - pi - pu!

G<sup>7</sup> G<sup>7(b9)</sup> G<sup>9</sup>

52 Rosalie (*zurückweisend*) Buntschopf (*bedauernd*)

Geh weg vom Platz! Ka - ki - du! Was hast du, Schatz? Pa - pi - pu?

G<sup>7</sup> G<sup>7(b9)</sup> G<sup>9</sup>

56 Rosalie (*sehr wütend*)

Buntschopf (*verliebt*)

Nenn mich nicht Schatz! Ka - ki - du! du! Gib mir nen Schmatz! Pa - pi - pu! Pu!

C C+ C6 G7/D G9

60 Rosalie

Buntschopf

Geh weg vom Platz! Ka - ki - du! Du! Was hast du, Schatz? Pa - pi - pu?

G7 G7(b9) G9 C

**D** 64 Rosalie (*sehr wütend*)

Ka! Ka - ka - di! Ka - ka - Wo ist Schatz? Schatz? Schatz?

F E7(#5) C

**B** 68 Buntschopf (*verliebt sauer*)

- pa - pi! pi - pu! Du sü - ßer Fratz! Fratz! Fratz!

F C

72 Rosalie (*verzweifelt*)

Ka! Ka - ka - di! Ka - ka - du! Du dum - mer Spatz! Wo Schatz?

F E7(#5) C

76 Buntschopf (geht auf Rosalie zu)

Pa - pa - pa - pi! Pa - pa - pu! Be - kommst nen Schmatz! Mein Schatz!

D7 G7 C G7 G7

**E** Buntschopf verfolgt Rosalie, um sie zu küssen. Sie rennen beide im Kreis.

80 Rosalie Buntschopf **acc. al fine**

Nenn mich nicht Schatz! Ka - ka - du! Du! Du! Du! Gib mir nen Schmatz! Pa - pa - pu! Pu! Pu! Pu!

C C+ C6 G7 G7(b9) G9

1. + 2. repeat a libit

acc. al fine

84 Rosalie Buntschopf

Geh weg vom Platz! Du! Du! Du! Du! Du! Du! Hast du, Schatz? Pa - pa - pu? Pu? Pu? Pu?

G7 C

1. + 2. repeat a libit

**3. On** **molto allegro**

88 C

Die Piraten schauen dem aufgeregten Treiben verdutzt zu. Pirat Bruto wird immer genervter und aggressiver.

Pirat Bruto: Die Vögel gehören beide gerupft und gebraten!

Pirat Bruto rennt den beiden Vögeln hinterher, um sie zu fangen. Die Piraten folgen ihm. Alle laufen im Kreis. Koa sieht dem Geschehen hilflos zu.

Pirat Schlaukopf: *(laut)* Meiner Kakadu-Dame Rosalie tut keiner was zuleide! Habt ihr gehört? Niemand!!!

*Pirat Bruto wendet sich um und ergreift Pirat Schlaukopf. In dem neu entstehenden Chaos entfliehen die beiden Vögel und verstecken sich hinter Koa.*

Pirat Bruto: (zu Pirat Schlaukopf) Von wegen kluger Kakadu! Wer spricht hier sieben Sprachen?  
Hier zählt nur eine Sprache! Die der Fäuste!

*Pirat Bruto und Pirat Schlaukopf ringen miteinander. Die übrigen Piraten fangen ebenfalls an, sich gegenseitig zu beschimpfen.*

Pirat 1: Dumme Vögel!

Pirat 2: (zu Pirat 1) Selber dummer Vogel!

Pirat 3: Lasst die armen Vögel in Ruhe!

Pirat 4: (zu Pirat 3) Du hast auch 'nen Vogel!

Pirat 5: (zu Pirat 4) Sieben Sprachen, haha! Hast du das geglaubt?

**Lied 10 beginnt.** Es entsteht eine bedrohliche Stimmung. Die beiden Vögel kuscheln sich ängstlich aneinander.

## Lied 10 Rumgemogel

Musik: Peter Lindler  
Text: Baber Dieterich

**Energico ma non troppo** ♩ = 120

9 **A** Alle Piraten

1. A - du mit sie-be-nen Sprachen! Ha! Ha! Ha! Da kann je - der nur noch la-chen! Ha! Ha! Ha!  
2. Das glaubt, der hat sieben Sprachen! Ha! Ha! Ha! Al - les nur ein Rum-ge - mo - gel. Ha! Ha! Ha!

13

Das ist al - les See-manns-garn! Soll das Vieh zur Höl - le fahrn! Soll das Vieh zur Höl - le fahrn!

Schon während Lied 10 fangen die Piraten miteinander zu kämpfen an. Die Bewegungen sind choreografiert und stilisiert. Am Ende des Liedes kämpfen sie weiter, bis sich alle vor Schmerz krümmen und jammern.

Piraten: (durcheinander) Aua, aua! Nicht mehr schlagen! Aua, aua!

Pirat Bruto: Aufhören! Alle gehen ab in die Kajüten!  
(zu Schlaukopf) Wir sprechen uns später, du Schlaukopf, du!

Pirat Bruto zieht als erster ab. Die Piraten trollen sich. Pirat Schlaukopf sucht Rosalie und findet sie verängstigt hinter Koa. Er lockt sie, sie folgt ihm.

Pirat Schlaukopf: Komm, komm, komm, meine Liebe! Dir passiert nichts! Komm, meine schöne Rosalie!

Beide gehen ab. Koa und Buntschopf schauen ihnen nach.

Koa: Das ist ja noch einmal gut gegangen. Wir müssen aufpassen, Buntschopf! Gute Nacht. Ich geh jetzt in die Küche und schlaf eine Runde auf meinem Strohsack. Ich bin hundemüde.

Buntschopf: Gute Nacht, Koa! Keine Sorge, ich pass schon auf mich auf.

Koa geht. Buntschopf bleibt allein zurück.

### Szene 3

Der Papagei trippelt unruhig um den Tisch, auf dem der Hut des Käpt'n liegt. Er tippt mit seiner Schnabel gegen den Dreifuß...

Buntschopf: Oh Käpt'n, du fehlst mir. Papagrau, traurig, au. Ich hätte dir soo viel zu erzählen.  
Plapper, plapper! Deine Mannschaft will mir an die Gurgel! Papagugugu!

## Lied 11 Oh, mein Käpt'n

Seemannswalzer  $\text{♩} = 162$

Musik: Peter Schindler  
Text: Babette Dieterich

The musical score for 'Oh, mein Käpt'n' is presented in two systems. The first system covers measures 1 through 8, and the second system covers measures 9 through 16. The music is in 3/4 time with a tempo of 162 beats per minute. The key signature has one flat (B-flat). The score includes a piano accompaniment with chords and a vocal line. The lyrics are: 'Oh, mein Käp - ten, oh, mein Käp - ten, was soll ich denn bloß tun? Oh, mein Käp - ten, oh, mein Käp - ten, ich bin nicht mehr al - lein, Oh, mein Käp - ten, oh, mein Käp - ten, es zieht in mei - nem Bauch.'

17 **A** Buntschopf

The vocal part of the musical score for 'Oh, mein Käpt'n' is shown in a single system. It begins at measure 17 and consists of a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are: '1. Oh, mein Käp - ten, oh, mein Käp - ten, was soll ich denn bloß tun? 2. Oh, mein Käp - ten, oh, mein Käp - ten, ich bin nicht mehr al - lein, 3. Oh, mein Käp - ten, oh, mein Käp - ten, es zieht in mei - nem Bauch.'

25 1.+2. Je nach Besetzung von Koa wird entweder die weibliche oder die männliche Textversion gesungen.

Wenn ich nicht bald et - was plap-per, dreh'n sie den Hals mir um.  
kennst du schon den/die mu - ti - ge/n Ko - a, Er/Sie wird mir Hil - fe sein.

Gm Dm Gm Dm Gm E♭ F

33  
Pla Pa - pa - pi und Pla Pa - pa - bumm, dreh'n sie den Hals mir um.  
Pla Pa - pa - pi und Pla Pa - pa - gein, Er/Sie wird mir Hil - fe sein.

B♭ Gm E♭ F

41 Da capo  
Pla Pa und Pla a - bumm, dreh'n sie den Hals mir um.  
Pla und Pla - gein, Er/Sie wird mir Hil - fe sein.

Gm/F B♭ Cm<sup>7</sup> D<sup>7</sup> Gm

49 3.  
Ich bin doch nicht et - wa ver - liebt? Ach Käp - ten, kennst du das auch? \_\_\_\_\_

Gm Dm Gm Dm E♭maj<sup>7</sup> D(sus<sup>4</sup>) D

57 **B**

Pla Pa - pa Pi und Pla Pa - pa Pu, Ro - sa - lie lässt mir

A<sup>ø7</sup> D G(sus4) E<sup>b</sup> Cm D<sup>7</sup>

63

kei - ne Ruh', Pla Pa - pa Pi und Pla Pa - pa Pu,

Gm D<sup>7</sup> Gm Cm(add9) D<sup>7</sup> Gm(add4) Gm E<sup>b</sup>

69

Ro - sa - lie lässt mir kein' Ruh, Ro - sa - lie lässt mir kein' Ruh!

Cm D<sup>7</sup> Gm Gm/F E<sup>b</sup> Cm<sup>6</sup> D<sup>7</sup> Gm

## Interlude (Ouv. 2)

Da er von Krampus mit einer weiß gelockten Mähne. Buntschopf bekommt Angst.

Musik: Peter Schindler,  
inspiriert von Frédéric Chopin

ave ♩ = 65

Em C Em C B(sus4) B<sup>7</sup>

5 Em C Em C Am Em/B B<sup>7</sup> Em

Käpt'n Krauskopf: *(ruhig und klangvoll)* Hab keine Angst, mein geliebter Buntschopf! Ich bin's, dein Käpt'n!  
*(Buntschopf beruhigt sich)* Ich bin kurz zurückgekehrt aus dem Ewigen Meer!  
 Ich habe alles gehört und gesehen. Du bist in Gefahr! Du musst den Piraten die Schatzinsel verraten,  
 sonst geht es dir an den Kragen. Aber wo der Schatz genau liegt, das verrätst du nur einem! Verstanden?

# Lied 12 Kleiner Held

Musik: Peter Schindler  
Text: Babette Dieterich

Allegretto leggiero ♩ = 126

Käpt'n Krauskopf

*Je nach Besetzung von Koa wird entweder die weibliche oder die männliche Textversion gesungen*

1. Mei - ne  
2. Bunt-schopf,

Gm F Eb D7 Cm D7 Gm

5

Mann-schaft ist zu blöd. Kei-ner soll den Schatz be - kom - men. Nur die/der  
du musst lis - tig sein: Du er - zählst jetzt den Pi - ra - ten nur den

Gm F Gm Gm F

9

ei - es wert, denn sein We - sen ist voll - kom - men. Bunt-schopf,  
Na In - mehr\_ ihr darfst du nicht ver - ra - ten! Denn dann

D7 A7 D7

13

ahnst du, wen ich mei - ne? Un-tern Ko - a, ja, den Klei - nen!  
fahr'n sie euch zum Ziel, Un-sre Ko - a, ja, die Klei - nen!  
al - les and - re wird ein Spiel! - Klei-ne/r

Eb/D D Eb/D D

17 **A** Käpt'n Krauskopf und Buntschopf

Ko - a, klei-ner Held! Du be - kommst das Gold und Geld! Das Bes - te aus dem Schatz! Bunt-schopf

G C G Em7 A7 D7 C G

23 führt dich hin zum Platz! Klei-ne/r Ko - a, du bist schlau, denn du weißt ja ganz ge - nau, dass

A9 D7 G C G Em7

29 and - res zählt als Gold und Geld. In der Kis - te wirst du's sehn, dass

D7 G A7 D G G7

33 and - res zählt als Gold und Geld. Bald wirst du ver - stehn.

C G/B Am7 D7 G Em7 Am7 D G

Buntschopf: Papapperlapapp. *(zeigt Krauskopf einen Vogel)* Alles andre soll ein Spiel sein? Papipu? Was macht Buntschopf dann auf der Insel?

Käpt'n Krauskopf: Du musst die Piraten dann in die Irre führen, während Koa den Schatz hebt. Du weißt doch noch, wo ich den Schatz vergraben habe? Du warst doch dabei!

Buntschopf: Buntschopf weiß alles! Buntschopf weiß alles!

Käpt'n Krauskopf: Du musst die Piraten irgendwie in die Irre führen. Lass dir eine List einfallen! Du bist so ein kluger Vogel. Ich muss jetzt wieder zurück in das Ewige Meer. Auf Wiedersehen, mein Buntschopf! Hoch den Kopf! Und glaub mir: Dein Käpt'n ist immer bei dir! Hab keine Angst! *(entdeckt seinen Hut)* Na, so was. Hatte ich den vergessen? *(setzt seinen Hut auf und verschwindet)*

*Buntschopf sitzt etwas ratlos da. Er plappert vor sich hin.*

Buntschopf: Eine List, papopist, Buntschopf ist froh, wenn eine List, papopist, da ist ... *(plötzlich hat er eine Idee)* Ah, piepiepie! Buntschopf schlauschlau! Das ist eine tolle Idee ...

## Szene 4

*Während Buntschopf noch vor sich hinplappert, kommt Koa und bringt dem Papagei wieder ein paar Mehlwürmer.*

Koa: Huhu, Buntschopf. Bist du wach? Ich hab im Mehl noch ein paar fette Würmer für dich gefunden! *(füttert ihn)*

Buntschopf: *(mit vollem Mund und aufgeregt)* Buntschopf ist klug! Buntschopf weiß, wo der Schatz ist. Guguck!

Koa: Das habe ich mir schon gedacht. Erzählst du es mir?

Buntschopf: *(macht es spannend)* Auf der Insel ...

Koa: *(ungeduldig)* Insel, Insel! Auf welcher Insel?

Buntschopf: Auf der Insel ... *(triumphierend)* Tongawonga!

Koa: *(fassunglos und erschrocken)* Auf Tongawonga? Das kann nicht wahr sein! Da komm ich her! Auf Tongawonga haben die Piraten gestohlen. Dort leben meine ganze Familie!

Buntschopf: Nein, das ist ein weiterer Zufall! Da kennst du dich ja aus auf Tongawonga? Perfekt! Buntschopf hat folgen! Buntschopf verrät Piraten Inselname Tongawonga, plapper. Piraten gehen sofort dorthin. Dann hat Buntschopf tolle List, eine Buntschopflist, papopist: die Piraten gehen in falsche Richtung, ping pong, und Koa hebt in aller Ruhe den Schatz.

Koa: Wie soll ich das machen? Buntschopf? Tongawonga ist nicht so groß!

Buntschopf: Buntschopf hat auf Tongawonga drei Buntschopf-Freunde. Wir machen plapper, plapper. Sie sehen Sie wie Buntschopf!

Koa: *(versucht, die Karte am zu kapieren)* Ah ...

Buntschopf: Denken: Da Papagei! Das ist Buntschopf! Piraten sind dumm, meine Buntschopf-Freunde sind schlau! Sie führen die Piraten in den Dschungel. Weit weg vom Schatz. Papopist, tolle List!

Koa: Das klingt gut. Super!

Buntschopf: Ja, klingt super! Und vorher bringt Buntschopf anderen Buntschöpfen exakt zwei Wörter bei: **Schatz hier!** Plapper prima! Piraten fragen: Wo ist der Schatz? Buntschopf-Freunde rufen: **Hier! Hier! Schatz hier!** Piraten laufen ihnen nach. In die falsche Richtung! Prust hihi! Ist doch ein toller Plan! List, List, papopist, wird ein großer Spaß!

Koa: Verstanden! Und ich gehe in der Zwischenzeit zu meiner Familie und hebe mit ihr den Schatz des Käpt'n.

Buntschopf: Genau. Buntschopf zeigt dir vorher den genauen Ort. Plapper, plapper papopist, tolle List!

Koa: *(freudestrahlend)* Dann sehe ich endlich wieder meine Familie ... und du deine!

Buntschopf: *(seufzt)* Ja ...

# Lied 13 Tongawonga

Musik: Peter Schindler  
Text: Babette Dieterich

Südsee Rumba ♩ = 125

Koa und Buntschopf

B $\flat$  B $\flat$ 7 Cm7 F7 Ton - ga -

5 won - ga! Ach Ton-ga-ton-ga - won - ga! m - sel der

B $\flat$  B $\flat$ maj7 B $\flat$ 6

9 Sehn - sucht! Da k'omm ich her! Ton - ga -

B $\flat$ 6 Cm7 F7

13 Ach Ton-ga-ton-ga - won - ga! In - sel der

17 Zu - flucht! Rings-um das Meer! Ton - ga -

F7 B $\flat$

21 **A**

won - ga, du schmeckst wie Scho-ko - la - de. Ton - ga -

B $\flat$

25

won - ga, wie Man-go-mar-me - la - de. Ton - ga -

B $\flat$ 7 E $\flat$  E $\flat$ (add9)

29

won - ga, noch fern und bald so nah! Ton - ga -

E $\flat$ m B $\flat$  G7

33

- ga, ach, wa - ren wir schon da. 1.

F7 B $\flat$

37 **B**

Wind und Wel - len grü - ßen uns, sin - gen uns ein schö - nes Lied,

Gm Dm E $\flat$  B $\flat$

41

wenn der gro - ße Al - ba - tros sei - ne Run - den fliegt.

Cm F7 B♭ Gm C7 F7

45

Weit in al - ler Fer - ne liegt mein Hei - mat - land,

Gm Dm E♭ B♭

49

wo die Par - men rau - schen, wohn ich am Mee - res - strand. Ton - ga -

Cm C9 F7

54

da. Ach, wärn wir da! Ach, wärn wir da!

B♭ E♭m B♭ E♭m B♭

*Buntschopf und Koa schwelgen in dem Lied und schauen sehnsüchtig in die Ferne.*

Koa: Du, Buntschopf. Ich glaub, es wäre besser, wenn ich den Piraten den Namen der Insel verrate. Dann denken sie, dass ich mich mit ihnen verbündet habe.

Buntschopf: Gut, gut, geigei. Koa würgt Buntschopf. Buntschopf verrät alles, hihi!

*Beide spielen, dass Koa Buntschopf würgt.*

Koa: *(gespielt brutal)* Wo ist der Schatz vergraben, du blöder Vogel?

Buntschopf: *(röchelnd)* Tongawonga!

*Koa lässt Buntschopf los, beide lachen.*

Koa: Komm, das spielen wir den Piraten vor.

Buntschopf: Au ja. Papiprust, hihi!

*Koa steht auf und ruft laut die Piraten herbei.*

Koa: He, Piraten! Alle mal herkommen! Buntschopf hat mir gerade verraten, wo der Schatz ist!

*Die Piraten kommen herbei, allen voran Pirat Bruto.*

Pirat Bruto: Was erzählst du da für Märchen, Koa?

*Koa und Buntschopf spielen die Szene von gerade eben noch einmal nach. Koa würgt Buntschopf.*

Koa: *(gibt sich brutal)* Los, Buntschopf! Sag den Piraten, wo der Schatz begraben liegt!

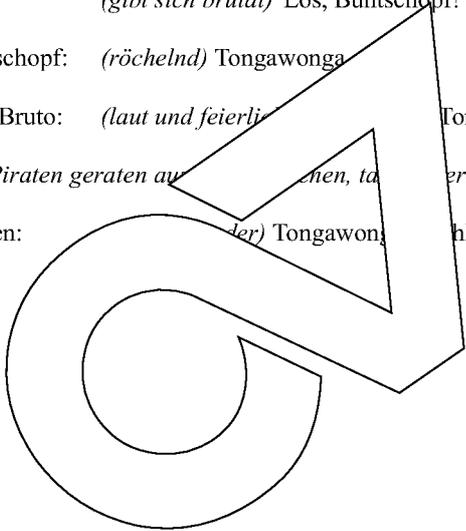
Buntschopf: *(röchelnd)* Tongawonga!

Pirat Bruto: *(laut und feierlich)* Tongawonga!

*Die Piraten geraten auf die Beine, tanzen herum und singen.*

Piraten: *(feierlich)* Tongawonga! hhu!

Carus



# Lied 14 Auf nach Tongawonga

Südsee Rumba ♩ = 120

Musik: Peter Schindler  
Text: Babette Dieterich

Musical notation for the first system, including piano accompaniment and chords: Dm, Am7, Dm, Am7, Dm, A7, Dm.

**A** Piraten Während des Liedes tanzen die Piraten ausgelassen.  
Koa und Buntschopf schauen ihnen zu und tuscheln verschwörerisch.

Musical notation for the second system, starting at measure 5.

Auf nach Ton - ga - won - ga! Auf nach Ton - ga - won - ga! 1. Dort liegt der Schatz be - gra - ben!  
2. Den Schatz, den woll'n wir ha - ben!

Musical notation for the third system, including piano accompaniment and chords: Dm, Am7, Dm, Am7, Dm.

Musical notation for the fourth system, starting at measure 8, including first and second endings.

Auf nach Ton - ga - won - ga! Auf nach Ton - ga - won - ga! en Schatz, den woll'n wir he - ben! Wir

Musical notation for the fifth system, including piano accompaniment and chords: A7, Dm, A7, Dm, C.

Musical notation for the sixth system, starting at measure 11.

n im Reich-tu - ben! Auf nach Ton - ga - won - ga! Auf nach Ton - ga - won - ga!

Musical notation for the seventh system, including piano accompaniment and chords: C7, Gm, A7, Dm, Gm, A7, Dm.

Musical notation for the eighth system, starting at measure 14, including section B.

**B** Ton - ga-won - ga, Ton - ga-won - ga,

Musical notation for the ninth system, including piano accompaniment and chords: Dm, Am7, Dm, Am7, Dm, Am7, Dm, Am7.

18

das ist un - ser Lieb - lings - platz! Ton - ga-won - ga, Ton - ga-won - ga,

Dm Am7 Gm7 C F A7/E Dm Am7 Dm Am7

22

denn dort liegt der größ - te Schatz! Auf nach Ton-ga-won-ga! Auf nach Ton-ga-won-ga!

Dm Am7 Gm7 C F Gm A7 Dm Gm A7 Dm

26 **C**

Ton-ga - won-ga, Ton-ga-won-gong - ga, Ton-ga - won-ga Ton-ga-won-gong - ga,

Gm6 3 A7 Gm6 3 Dm 3

30

- won-ga, Ton-ga-won-ga, Ton-ga-won-gong - ga,

Dm 3 Gm6 3 A7

33 **1.** **2.**

ga. ga. Auf nach Ton - ga - won-ga!

Dm 3 A7 Dm 3 A 3 Dm

# AKT 2

## Sturmmusik: Die Fahrt nach Tongawonga

Musik: Peter Schindler

Stürmischer Walzer ♩ = 174

Em C Em C

9 Em Am Em/B B Em

**A** 17 Em B7 Em D G

25 Em C Am Bb7 B

33 Em B7 Em Am D G

41 Am B Em C Am B7 Em

49 **B** C Em C

55 Em Em

61 C B7 1. Em 2. Em Cmaj7 B7

69 Em Cmaj7 B7 Em

**molto rit. and fade out**

## Auf der Insel Tongawonga

### Szene 5 Auf der Bühne

*Auf der Insel Tongawonga. Es ist dunkel. Felsen und vereinzelte Palmen sind zu sehen. Die Piraten schleppen sich an Land. Sie haben teilweise Hacken und Schaufeln in der Hand. Papagei Buntschopf wird an einem Halsband von Pirat Bruto geführt. Auch Koa ist dabei. Sie stöhnen über die anstrengende Fahrt und die vielen Unwetter.*

Pirat Schlonzoz: Das war eine Fahrt. Ein Unwetter nach dem andern.

Pirat Schlaukopf: Als wollte das Meer uns davon abhalten, endlich auf der Schatzinsel anzukommen.

Pirat Bruto: *(ruft)* He Leute, wir machen erst einmal Rast und schlafen eine Runde. Aber einer muss immer Wache halten, dass uns der Buntschopf nicht davonflattert. Wer schiebt als erster Wache?

*Keiner meldet sich.*

Pirat Bruto: *(lauter)* Wer bewacht den bunten Vogel?

Pirat 1: *(gähmend)* Wir sind alle hundemüde!

Pirat 2: Die Überfahrt war der Horror!

Pirat 3: *(seufzt erleichtert)* Endlich fester Boden unter den Füßen ...

Pirat 4: Wir müssen alle erst mal schlafen.

Pirat Bruto: Aber einer MUSS Buntschopf bewachen! Er allein weiß, wo der Schatz verborgen ist.

Koa: Ich! Ich pass auf ihn auf!

Pirat Bruto: Du??? *(schaut Koa tief in die Augen)* Kann ich dir vertrauen?

Koa: *(spielt den guten Kumpel)* Na klar! Ich habe doch Buntschopf dazu, er will uns die Schatzinsel zu verraten!  
Auf diesen blöden Vogel kann ich schon aufpassen.

Pirat Bruto: Na gut. Du bewach das Halsband und pass auf den Vogel auf! Wir legen uns jetzt hin.

*Pirat Bruto gibt Koa ein Halsband von Buntschopf. Die Piraten legen sich hin und fangen bald an zu schnarchen.  
Koa schaut sich vorsichtig um und löst das Halsband von Buntschopf. Beide schleichen davon. Koa nimmt eine Schaufel mit.*

### Szene 6

*Buntschopf hüpfet in den Zuschauerraum auf der Bühne. Er ruft immer wieder laut nach seinen Brüdern. Seitlich an der Bühne steht ein Papagei (Kind) und begrüßt ihn mit den Übersetzungen aus dem Papageiischen hoch. (Sollte sich diese Szene nicht im Zuschauerraum realisieren, findet sie vor dem geschlossenen Vorhang statt, hinter dem die schlafenden Piraten sind.)*

Kind: *(ruft)* Hallo, hallo, Papageien! der Inschrift „Übersetzung aus dem Papageiischen“.

Buntschopf: *(juchend)* Gucki, gucki, Papageiei!

Kind zeigt Tafel 2: „Hallo, hallo, Papageien!“

*Allmählich kommen von allen Seiten (je nach Möglichkeit aus anderen Türen und Eingängen) drei Papageien. Sie umringen freudig Buntschopf und begrüßen ihn mit Flügelschubsern. Sie plappern durcheinander.*

Papageien: Gucki, gucki, Papagei!

Kind zeigt Tafel 3: „Hallo, hallo, Papagei!“

Buntschopf: *(aufgeregt gestikulierend, unter anderem auf die schlafenden Piratenweisend)*  
Plapper pli! Pirati pitti! Plapper puh! Gucko, pucki!

Kind zeigt Tafel 4: „Piraten sind auf der Insel! Wir müssen sie in die Irre führen! Passt mal auf.“

*Die anderen Papageien nicken aufmerksam und schauen immer wieder zu den Piraten hin.*

Buntschopf: Patta Pirati: Schatz hier!

Kind zeigt Tafel 5: „Ihr sagt den Piraten: Schatz hier!“

Papageien: (versuchen mühsam, die ihnen fremden Worte nachzubilden) Schschscha ä t ssss ch iiiir.

**Lied 15 beginnt.**

Buntschopf: (spricht überdeutlich in die Intro) Schatz hier!

## Lied 15 Schatz-Hier-Lied

Musik: Peter Schindler

Text: Babette Dieterich

**Calypso Style** ♩ = 120 Buntschopf und Papageienchor im Wechselgesang

1. G(add9) A7

6 2. Buntschopf Alle Papageien Buntschopf  
Pat-ta Pi - ra-ti: Schatz hier! Pat-ta Pi - ra-ti: Schatz hier! Pat-ta Pi -

11 Papageien Buntschopf 1. 2.  
Schatz hier! Schatz hier! Pat-ta Pi - hier!

A Kind zeigt Tafel 6: „Dann laufen sie euch nach!“

16 Buntschopf Alle Papageien Buntschopf Alle Papageien  
Pack-a, pack-a, pick-a, pu! Pack-a, pack-a, pick-a, gu! Pack-a, pack-a, pick-a, pu! Pack-a, pack-a, pick-a, gu!

Bm A

20 **Durcheinander**  
eher gerufen als gesungen

Hier! Hier! Schatz hier! Hier! Hier! Schatz hier!

G Em

24  
Hier! Hier! Schatz hier! Hier! Hier! Hier! Schatz hier!

C#07 F#7

**B** Während des Liedes steigert sich das Durcheinander.  
Die Papageien flattern herum und zeigen in alle möglichen Richtungen.

28 Bm Bm/A Gmaj7 Bm/A

32 Buntschopf  
Pa - ta - ta

m Gmaj7 A7

36 **C** Kind zeigt Tafel 7: „Ganz prima sprecht ihr! Ihr sprecht ganz prima!“  
Alle Papageien

Alle Papageien  
+ Buntschopf

Pri-ma! Schatz hier! Pa - ta - ta Pri-ma! Schatz hier! Pa - ta - ta

D D7/F# G6 A7 D D7/F# G6 A7

40

1.

Buntschopf

Pri-ma! Pat-ta Pi - ra - ti Schatz hier! Schatz hier! Pat-ta - ta

D D7/F# G/B Gm/Bb D/A A7 D

44

2.

hier! Pat-ta Pi - ra - ti Schatz hier! Pat-ta Pi - ra - ti Schatz hier! Hier Schatz!

D Bm7 Em7 D Bm Em7 D A7 D

Das Kind mit den Übersetzungstafeln verschwindet. Sollte der Vorhang geschlossen werden, wird dieser wieder geöffnet. Buntschopf und die drei Papageien flattern zum Piratenlager auf die Bühne. Buntschopf zeigt Papagei 1 das Halsband und legt es ihm an. Dann flattert er davon. Die übrigen zwei Papageien verstecken sich im Hintergrund.

## Szene 7 Auf der Bühne, dann im Zuschauerraum

Es wird heller. Die Piraten wachen langsam auf.

Pirat Bruto: Na, wo ist Buntschopf?

Papagei 1:

Pirat Bruto: Gut! Gut! Jetzt wirst du uns gleich zeigen, wo der Schatz versteckt ist. (Schaut sich um)  
Wo ist denn Koa? Alle Mann auf die Holzbeine! Koa ist verschwunden!

Die Piraten schauen sich um und schütteln den Kopf.

Pirat Schlaukopf: Wo soll Koa sein? Er sollte pinkeln. Oder Kokosnüsse suchen. Die Palmen sind ja voll davon.

Pirat Bruto: (verärgert) Er sollte aber beim Barte des Käpt'n Krauskopf auf Buntschopf aufpassen!

Pirat Schlaukopf: Aber Buntschopf sitzt doch brav hier. Buntschopf ist wichtig. Koa ist unwichtig. Wir sind einmal reich sind, können wir uns hundert Koas leisten! Hahaha!

Pirat Bruto: (schreit) Du hast Recht. Prioritäten setzen! Buntschopf! Los, zeig uns den Weg zum Schatz!  
(nimmt die Leine in die Hand, an der Papagei 1 hängt)

Papagei 1: Hier! Hier! Schatz hier!

Der Papagei flattert voran, die Piraten folgen ihm im Gänsemarsch. Manche sind noch müde, gähnen und verlieren bald den Anschluss. Die anderen zwei Papageien folgen mit Abstand ebenfalls. Alle Beteiligten gelangen allmählich in den Zuschauerraum. Die Piraten spielen, dass sie durch Dickicht und über Unterholz steigen, Zweige zur Seite schieben, sich zwischen Bäumen durchquetschen. Sie bahnen sich den Weg durch die Zuschauerreihen. Die Zuschauer werden quasi das Unterholz. Pirat Bruto lässt irgendwann die Leine los, sodass der falsche Buntschopf frei flattern kann.

Pirat Bruto: So ein Unterholz hier. Das ist ja der reinste Dschungel!

Pirat Schlaukopf: Ihh! Überall Schlingpflanzen und Lianen! Siehst du Buntschopf noch, Schlonzos?

Pirat Schlonzos: Da vorne ist er. Pfui bäh! Riesennameisen!

Pirat Schlaukopf: Uahhh! Hilfe! Eine Riesenboa!

Papagei 2 flattert zu einer Gruppe Piraten, die etwas zurückgeblieben ist.

Papagei 2: Hier! Schatz hier!

Pirat 1: Na, da ist ja der Buntschopf. Ich hatte die Gruppe schon aus den Augen verloren.

Pirat 2: Toll, dass Buntschopf zurückgefliegen ist, um uns zu holen. Pass auf! Eine fleischfressende Pflanze!

Papagei 2: Hier! Hier!

Sie folgen dem Papagei 2. Weitere Piraten bleiben zurück. Papagei 3 fliegt zu ihnen.

Papagei 3: Hier! Hier! Schatz hier!

Die dritte Gruppe folgt dem dritten Papagei. Die hilflosen, desorientierten Piraten laufen in drei Gruppen kreuz und quer von den drei Papageien durch die Zuschauerreihen geführt. Am Ende flattern die drei Papageien davon. Die Piraten bleiben ratlos stehen.

Pirat Schlonz: (ängstlich) Buntschopf? Wo bist du? Buntschopf?

Pirat Bruto: (befehlend) Komm sofort zurück, Buntschopf!

Pirat Schlaukopf: (süßer Singsang) Buuuuntschopf! Mein Süßer! Komm zurühüüüück!

Pirat Schlonz: Hallo? Wo sind denn die andern?

Pirat 1: (ängstlich) Wo ist der Vogel plötzlich?

Pirat 2: Huhu! Ist da wer?

Pirat 3: Hui, das ist ja unheimlich hier im Dschungel!

Pirat 4: Richtig finster ist das.

Pirat 5: Da fällt kaum Licht durch das Blätterdach.

Die Piraten verkriechen sich verängstigt oder setzen sich Personen dem Publikum, den Seiten und verharren bewegungslos in ihrer Position während der folgenden Szenen.

**Bühne BLACK. Vorhang zu. Aufbau Hütte.**

**Vor dem Vorhang**

Zwei Papageien treffen sich und kichern. Aus der Seite tritt wieder ein Kind mit Übersetzungstafeln aus dem Papageiischen auf.

Papagei 1: ...prusti ... polli! (lacht prustend, Papagei 2 lacht mit)

Kind zeigt Tafel 8: ... den Piraten ... wir es aber gezeigt!“

Papagei 2: ... Pirati palu ... la pustu!

Die Piraten biegen

Kind zeigt Tafel 9: „Hih!“ Die Piraten laufen sich im Urwald verlaufen!“

Die Papageien und das Kind verlassen die Bühne. **Beginn Umbaumusik 1.**

Um

Musik: Peter Schindler

Poco misterioso ♩ = 164

The musical score is written for piano in 4/4 time with a key signature of one flat (B-flat major). It begins with a tempo marking of 'Poco misterioso' and a metronome marking of ♩ = 164. The score consists of two systems of music. The first system has four measures, with a repeat sign after the second measure. The second system has six measures. The bass line features a steady eighth-note accompaniment. The treble line contains chords and melodic fragments. Chord symbols are provided above the staff: Dm, C/E, F, Dm, Dm/C, Bb, Am7, and Dm.

13 Gm Dm/F

17 E<sup>7</sup> A(sus4) A 1. Dm 2. Dm

## Szene 8 Auf der Bühne (Hütte)

*Vorhang auf. Eine einfache Hütte steht auf der Bühne. Davor sitzt die Familie von Koa: Mutter, Vater, Geschwister. Koa kommt atemlos mit der Schaufel zu ihnen gerannt.*

Koa: Aloha, aloha, hallo zusammen, Koa ist wieder da!

*Alle schauen ungläubig auf, dann erkennen sie Koa, umarmen einander und machen eine kleine Tanz.*

Mutter: Oh, Koa! Wie wunderbar, dich wieder zu sehen. Wo warst du nur! Drei Jahre ist es her, dass du weggegangen bist.

Koa: *(aufgeregt)* Ich bin nicht weggegangen. Ich wurde geraubt. Von Piraten! Ich erzähl euch später die ganze Geschichte. Jetzt dürfen wir keine Zeit verlieren... Wir müssen schnell zur Tat schreiten!

Vater: Piraten?? Du bist aber ein Stern! Koa! Wie konntest du dich betreiben? Und wie kamst du hierher?

Koa: *(unerschrocken)* Ich bin mit dem Boot hierher gesegelt. Aber später mehr! Jetzt müssen wir rasch den Schatz heben! Die sind dem Schatz hinterher! Und wie!

Alle: *(aufgeregt)* Wo ist der Schatz? Hier auf Tongawonga? Können wir dir helfen? Wir kommen mit!

Vater: Aha, dann stimmt also alles. Ich dachte, dass es hier einen Schatz geben soll. Wo liegt er denn?

Koa: Das weiß ich nicht. Irgendwo hier auf der Insel. Buntschopf wird gleich kommen und uns den Weg zeigen.

Mutter: Wo ist Buntschopf?

*Buntschopf kommt angeflattert. Koa umarmt ihn.*

Koa: Das ist Buntschopf!

Alle: *(total erstaunt)* Buntschopf ist ein PA-PA-GEI?

Koa: Hatte ich das nicht gesagt? Ein ganz besonderer Papagei: Er kann sieben Sprachen sprechen!

Buntschopf: Kommt schnell! Zum Schatz! Alle mit! Helfen! Presto presto! Hurry up! Allez vite!

Vater: Uiii! Alles klaro! Ich hol noch schnell Hacke und Spaten!

*Er geht ab und kommt mit Hacke und Spaten wieder. Alle stellen sich hinter Buntschopf auf. Sobald das Lied beginnt, marschieren sie in Schlangenlinien singend hinter Buntschopf her. Alternativ können sie während des Liedes schwungvoll auf der Stelle marschieren.*

# Lied 16 Auf zum Schatz

Musik: Peter Schindler  
Text: Babette Dieterich

**Poco agitato** ♩ = 164

Dm C Dm C Dm A7 Dm

5 **A** Koa, Buntschopf, Familie

Auf zum Schatz! Auf zum Schatz! Er liegt hier ver - gra - ben!

Dm C Dm C Dm C F

9 Auf zum Schatz! Auf zum Schatz! Auf zu de - r ge - hei-men Platz!

A7/E Dm A7 Dm B♭maj7 C

15 uf, sonst rie - n Pi - ra - ten vor uns noch den leck' - ren Bra - ten!  
t - schopf wir n Weg uns wei - sen, lasst uns zu der Stel - le rei - sen!

Dm

19 Auf, wir müs - sen schnel - ler sein! Lo - cker ü - ber Stock und Stein!  
Auf, jetzt muss ein je - der ran! Hai - fisch, Qual - le, Frau und Mann!

E7(b9) A(sus4) A7

23

Lo - cker ü - ber Stock und Stein!  
Hai - fisch, Qual - le, Frau und Mann!

A (sus4) A7

27

Auf zum Schatz! Auf zum Schatz! Er liegt hier ver - gra - ben!

Dm C Dm C Dm C F

31

Auf zum Schatz! Auf zum Schatz! Auf zu dem - men Platz!

A7/E Dm A7 Dm Bbmaj7 C Dm

35

Schatz! Auf zu dem ge - hei - men Platz! He - hooo!

Dm Gm Dm/F A7/E Dm

*Vorhang zu. Abbau Hütte, Aufbau Schatzhügel.*

## Vor dem Vorhang

*Es treffen sich wieder zwei Papageien und ein Kind mit Übersetzungstafeln. Die Papageien kichern.*

Papagei 1: Pirati plumpi, plöti, hihihihhi!

Kind zeigt Tafel 10: „Die Piraten sind einfach plump und blöd, hihhi!“

Papagei 2: Palumba plisti pirati, hihihihihihihhi! (beide prusten vor Lachen)

Kind zeigt Tafel 11: „Die Piraten stecken immer noch im Urwald fest, hihihihihhi!“

*Die Papageien und das Kind verlassen die Bühne. Umbaumusik 2 beginnt.*

# Umbaumusik 2

Poco Allegro ♩ = 168

Musik: Peter Schindler

## Szene 9 Auf der Bühne

Licht an. Intro Lied 16 (Reprise) beginnt. Koa's Familie und Buntschopf treten aus. Familie marschierend mit „Auf zum Schatz“ auf die Bühne. Dort ist ein Hügel auf dem die Schatzkiste verborgen liegt. Buntschopf zeigt sich fürs Publikum nicht sichtbar, darunter oder dahinter.

## Lied 16 Auf zum Schatz (Reprise)

Musik: Peter Schindler  
Text: Babette Dieterich

Als Buntschopf den Schatzhügel erblickt, zeigt er auf ihn und flattert aufgeregt herum.

Buntschopf: Hier! Hier! Schatz hier!

Alle beginnen rasch und etwas hektisch, bei dem Hügel zu graben und stoßen auf eine Kiste. Sie wuchten die Kiste aus dem Loch und öffnen sie: Sie enthält einen Haufen Plunder: Alte Flaggen, Kleidungsstücke, Schnitzwerk, Kerzenleuchter. Dazwischen etwas Schmuck und Goldmünzen. Und eine Trompete!

Vater: Lauter alter Plunder ...

Koa: Hey, Buntschopf! Gib es zu! Das hast du gewusst!

Buntschopf: (etwas kleinlaut) Pipp, pipp, jaja. Schatz des Käpt'n Krauskopf ist SCHERZ des Käpt'n Krauskopf. (Buntschopf spricht deutlich, alle lachen über das Wortspiel) Aber guck mal tiefer in der Kiste nach ...

Koa: Ah! Da ist etwas Schmuck und ein paar Goldmünzen! (wühlt herum)

Die Geschwister und Koa fischen die wertvollen Sachen aus der Kiste. Koa entdeckt die Trompete und hebt sie hoch.

Koa: Was ist denn das? Eine Trompete?

Buntschopf: (aufgeregt) Trompete! Die berühmte Käpt'n Krauskopf-Trompete. Tutut! Macht Musik! Großer Spaß! Musst du reinblasen!

Koa versucht es und bekommt ein paar klägliche Töne heraus.

Koa: Naja, muss ich wohl üben ... (entdeckt noch zwei versiegelte Briefe) Oh, ein Brief vom Käpt'n! Und noch einer! „AN KOA“ steht hier. Und da „AN MEINE MANNSCHAFT“. Den zweiten leg ich mal zurück. (bricht das Siegel des Briefes „AN KOA“ auf und liest vor) „Ahoi Koa! Schmuck und Goldmünzen sind für dich und deine Familie. Vielleicht hast du auch Lust, meine alte Trompete mitzunehmen. Es wäre schön, wenn sie wieder einmal erklingt. Den übrigen Plunder lasst ihr in der Kiste für meine Mannschaft. Und auch den zweiten Brief. Buntschopf soll die Kiste führen. Grüße aus dem Ewigen Meer, Euer Käpt'n Krauskopf.“

Koa: (schaut sich fragend um) Sollen wir es so machen? Wie der Käpt'n es will?

Buntschopf: Ha, ha, na klar! Großer Spaß! Buntschopf führt jetzt Piraten zur Schatzkiste, kräftig Plunderkiste!

Koa: Den Brief an mich nehme mit. Ein schöner letzter Seemannsgruß vom Käpt'n.

Koa steckt den Brief ein und ergreift die Trompete. Die Geschwister nehmen den wenigsten Schmuck und die Münzen mit. Die Kiste wird geschlossen, das Loch zugebuddelt und alle und ab.

## Szene 10 Im Zuschauerraum auf der Bühne

Buntschopf flattert durch den Zuschauerraum und sammelt die verstreuten Piraten wieder ein.

Buntschopf: Hier ist der Schatz! Ahoi Buntschopf! Hier geht es um den Schatz!

Die Piraten erwachen erschrocken und scheuen sich vor dem Vogel widerwillig. Sie bahnen sich den Weg durchs Unterholz (Zuschauer) mit großen Gesten (Lianen zur Seite schieben, überliegende Baumstämme steigen, giftigen Pflanzen ausweichen etc.)

Pirat Bruto: Der Vogel! Hast du uns allein gelassen?

Buntschopf: Pipp, pipp, jaja. Schatz ist furchtbar Pippi ...

Pirat Schlaukopf: Das hat aber nichts mit dem Schatz zu tun!

Pirat Bruto: Ich glaube nicht an dein Wort. Du spielst mit uns ein teuflisches Spiel!

Buntschopf: Spiel! Spiel! Scherz! Scherz! Folgt mir! Schatz hier!

Pirat Schlaukopf: Vorhin schon tausendmal gesagt! Können wir dir glauben?

Pirat Schlaukopf: Ich kann ihm glauben. Oder weißt du, wo der Schatz ist, Schlonz?

Die Piraten kommen allmählich auf der Bühne bei dem Hügel an. Dort flattert Buntschopf aufgeregt hin und her.

Buntschopf: (aufgeregt) Hier! Hier! Schatz hier!

Die Piraten buddeln skeptisch in der Erde.

Pirat Schlaukopf: Sieht so aus, als ob hier schon mal jemand gebuddelt hat!

Pirat Bruto: (grimmig) Ganz recht, Schlaukopf!

Sie stoßen auf die Kiste, wuchten sie aus dem Loch, öffnen sie und kommen aus dem Staunen nicht heraus.

Alle: Lauter Plunder! Soll das ein Scherz sein?

Buntschopf: Haha! Scherz des Käpt'n Krauskopf!

Buntschopf weicht den wütenden Piraten aus und stellt sich lachend an den Rand. Dort bleibt er beobachtend während des nächsten Liedes stehen. Er lacht immer wieder vor sich hin.

Pirat Bruto: (wütend) Klappe, blöder Vogel! Am Ende hast du das gewusst?! Der alte Käpt'n hat uns ver...äppelt!

Pirat Schlaukopf: Ich hab's ja gewusst: Der Krauskopf hatte immer schon einen speziellen Sinn für Humor ...

Die Piraten stehen wütend, mit Fäusten in die Seite gestemmt, um die Kiste.  
Bei „Hey, Käpt'n Krauskopf!“ erheben sie die Fäuste und drohen in den Himmel.

# Lied 17 Hey, Käpt'n Krauskopf

Musik: Peter Schindler  
Text: Babette Dieterich

Allegro deciso ♩ = 120

Dm Gm/Bb Gm Dm/A A7 Dm

Gm/Bb Gm Dm/A A7 Dm

Drums

6

1. Plun - der, Plun-der, nichts als Plun - der. Al - ter Krem-pel und Kla-mot - ten.  
2. Lau - ter Trö-del und Ge-rüm - pel, nur Ge-lum - pe und Ge-raf - fel,

Dm

Gm

Dm

10

Al - les ros - tig und ka - putt und zer-res-se den Mot - ten.  
al - tes Ei - sen, Flich werk, Müll! Der ha-ei - ra an der Waf - fel!

Gm

A7

A7/E

Dm/F

Bb

B

A7/C#

A7

14

- len, Di - a-ten? Kei - ne! Kraus-kopf, du bist echt ge - mei - ne!

F(sus4)

F

E<sup>ø7</sup>

A

18

A

Hey, hey, hey, Käp - ten Kraus - kopf! Du gibst uns den Rest! Du gibst uns den Rest!

Dm

C

F

Gm

E<sup>ø7</sup>

A7

22

Hey, hey, bleib mit dei-nem Kraus-kopf wo der Pfef-fer wächst, wo der Pfef-fer wächst!

Dm C F Gm A<sup>7</sup>/E A<sup>7</sup> Dm

26

1. Wo der Pfef - fer wächst, wo der Pfef - fer wächst! 2. wo der Pfef - fer wächst!

Gm Dm/F A<sup>7</sup>/E A<sup>7</sup> Dm A<sup>7</sup>/E A<sup>7</sup> Dm

29

**B**

Hey, hey, hey, Käp - ten Kraus Du gibst uns den Rest. Du gibst uns den Rest!

Dm C E<sup>ø7</sup> A<sup>7</sup>

33

Hey, hey, bleib mit dem Kraus - kopf wo der Pfef-fer wächst, wo der Pfef-fer wächst!

Dm F Gm A<sup>7</sup>/E A<sup>7</sup> Dm

37

Wo der Pfef-fer wächst, wo der Pfef - fer wächst! Hey ho!

Gm Dm/F A<sup>7</sup>/E A<sup>7</sup> Dm

*Buntschopf steht immer noch beobachtend am Rand. Pirat Bruto entdeckt den Brief und fischt ihn heraus.*

Pirat Bruto: Was ist das?

Pirat Schlonzo: *(hoffnungsvoll)* Vielleicht eine Schatzkarte?

Pirat Schlaukopf: Nein, ein Brief.

Pirat Bruto: Ich kann nicht lesen. Kann einer von euch lesen?

*Die Piraten schütteln alle den Kopf.*

Pirat Schlaukopf: Ich kann lesen.

Pirat Bruto: *(grimmig)* Der Schlaukopf mal wieder ... *(gibt ihm den Brief)* Da! Lies vor!

*Pirat Schlaukopf bricht das Siegel und liest den Brief vor.*

Pirat Schlaukopf: „Mannschaft ahoi! Kein Gold, keine Diamanten, kein Schmuck. Nur Schrott und alter Krimskrams. Nehmt das Zeug als Erinnerung an euer unstetes Piratenleben. Denn ich rate euch: Hängt den Piratenjob endlich an den Nagel!  
*(die Piraten raunen laut und grummeln)*  
Rauben und Plündern hat keine Zukunft. Lernt etwas Anständiges. Und vor allem: Lernt erst einmal lesen und schreiben! Macht's gut! Grüße aus dem Ewigen Meer – Euer Käpt'n Krauskopf

*Pirat Schlaukopf lässt den Brief sinken, die übrigen Piraten stehen betreten da.*

*Buntschopf beobachtet die ganze Zeit das Geschehen.*

Pirat Bruto: Ich kann nur rauben und plündern. Etwas anderes hab ich ja nie gelernt.

Pirat Schlaukopf: Ich könnte Lehrer werden und euch lesen und schreiben beibringen.

Pirat Bruto: *(wütend)* Dich hat wohl die Klabauterfrau gebissen. Sonst nimmst du doch was anderes vor!

Pirat Schlonzo: Ich hätte auch gerne was gelernt für mich: Kochen, Singen oder Shanty-Sängen.

Pirat 1: Und ich würde gerne ein Ingenieur werden!

Pirat 2: Ich würde gerne auf Tokoranga und züchte Mangos und Kokosnüsse.

Pirat 3: Ich würde gerne ein Ingenieur werden!

Pirat 4: Was ist das?

Pirat 5: Weiß ich nicht. Aber es klingt gut!

Pirat 6: Ich würde gerne ein friedlicher Pirat und fahre lustige Leute durch die Südsee.

Pirat 7: *(lacht)* Da mach ich mit! Den Leuten die Schönheit der Südsee zeigen und damit das Geld aus den Rippen nudeln!

Pirat Schlaukopf: Suuuper Idee! Das könnten wir doch alle gemeinsam machen. Ein Schiff haben wir ja bereits. Und das „Lustige-Leute-durch-die-Südsee-schippern“ nennen wir dann Tourismus.

Pirat 4: Tourismus??? Was ist das?

Pirat Schlaukopf: Weiß ich nicht. Aber es klingt gut!

Pirat Schlonzo: Wenn Schlaukopf mal etwas nicht weiß ...

Pirat Bruto: Auf zum Schiff! Auf zum Tourismus!

Alle Piraten: AUF IN EIN NEUES ZEITALTER!

Die Piraten ziehen gutgelaunt ab und lassen die offene Schatzkiste stehen. Buntschopf flattert rasch in eine andere Richtung ab.  
**Vorhang zu. Abbau Schatzhügel, Aufbau Hütte.**

## Vor dem Vorhang

Es treffen sich ein letztes Mal die beiden Papageien. Das Kind mit den Übersetzungstafeln tritt ebenfalls auf.

Papagei 1: Pirati plem-plem! (zeigt einen Vogel)

Kind zeigt Tafel 12: „Die Piraten sind völlig übergeschnappt.“

Papagei 2: Plompa plüp, plaleria ...

Kind zeigt Tafel 13: „Hauptsache, sie lassen uns in Ruhe ...“

Alle drei gehen von der Bühne. **Umbaumusik 3 beginnt.**

## Umbaumusik 3

Musik: Peter Schindler

Alla marcia ♩ = 110

Em Am Em/B B<sup>7</sup> Em Em Bm<sup>7</sup> Em Am<sup>7</sup>

7 Em B<sup>7</sup> Em Em D<sup>7</sup> G B

13 Am<sup>7</sup> G Em Am B<sup>7</sup> Em Em/B Am/B Em/B B<sup>7</sup>

19 Em E<sup>7</sup>/G<sup>#</sup> Am<sup>7</sup> D<sup>6</sup> G Em Am B<sup>7</sup>

24 Em Em/B Am/B Em/B B<sup>7</sup> Em 1. 2.

repeat ad lib.

## Szene 11 Auf der Bühne (Hütte)

*Vor der Hütte. Koa schmückt seine/ihre Familie mit Schmuck aus der Schatzkiste.  
Buntschopf kommt aufgeregt herbeigeplattert.*

Buntschopf: Hört! Plapper plipper! Hört! Die Piraten haben große Augen gemacht: Plunder, Plunder.  
Schlaukopf hat Brief vorgelesen: Käpt'n Krauskopf rät, sie sollen einen anderen Job machen.  
Nicht immer nur Pirat sein. Sie sind jetzt zurück zum Schiff, pliff, pliff.  
Machen jetzt Tourismus. Fahren jetzt lustige Leute hin und her.

Koa: Das sind ja spannende Neuigkeiten! Was ist Tourismus?

Buntschopf: Tourismus?? Weiß ich nicht. Hat Schlaukopf erfunden. Weiß er selber nicht.

Koa: Aha ... Hauptsache, sie lassen uns in Ruhe und kommen nicht her mit ihrem Tourismus.  
Das Letzte, was wir hier noch brauchen können, sind lustige Leute, die hier nach Schatztruhen suchen!

*Da kommen Inselbewohner von Tongawonga und bringen die befreite Kakadu-Dame Rosalie herbei.  
Buntschopf ist hell begeistert.*

Buntschopf: Oh, oh, oh! Rosalie!

Koa: Ich habe meine Nachbarn auf das leere Piratenschiff geschickt, damit sie Rosalie befreien.  
Ich dachte, das macht dir eine Freude ...

Buntschopf: Oh, große Freude! Plapper sprachlos!

Rosalie: Kaka, kiki! Du, du, du bist mein großer Schatz!

Buntschopf: Bin ich dein Schatz? Pupipa?

Rosalie: Du bist mein größter Schatz, kukika, kukika!

*Die ganze Familie von Koa und die Inselbewohner umringen die beiden Vögel, die sich gegenseitig die Flügel heben und sich gegenseitig die Flügel heben. Über der Hütte taucht der Geist des Käpt'n auf.  
Er reibt sich die Hände und freut sich über die beiden Vögel. Er wird er nicht gesehen.*

# Lied 18 Jeder packt sein Glück (Finale)

Musik: Peter Schindler

Text: Babette Dieterich

Beschwingt ♩ = 190

Dm Gm A7 Dm Gm A7

8 **A** Koa und Familie

Ein biss - chen Gold und Geld, das

Dm Dm Am7 Dm

16 ist nicht zu ver - ach - ten. W da - von et - was muss

Dm D7 G(sus4) Gm C F

24 Buntschopf und Rosalie

in Ar - ... Doch

G#07 A7 Bb7 A7 Dm/F A7/E

32 **B** was bringt Gold und Geld, wenn ich kei - ne Freun - de ha - be? Die

Dm Am7 Dm D G(sus4) Gm

Freund - schaft ist was zählt, Sie ist die größ - te Ga - be! Mit

C F Gm G#o7 Dm/A A

Finale ♩ = 120

Freun - den teilt man Leid und Freud!

Dm G9 Bb(add9)/C C7

Drums

Die Piraten nähern sich aus der Ferne (durch den Zuschauerraum). Sie verteilen Turismonoten und gehen singend und gutgelaunt auf die Bühne. Sie bleiben alles von der Hütte fern und nehmen keinen Kontakt auf zu Koa und der Familie.

**C** Medium Groove

Tutti

Je - der packt sein Glück beim Schopf! Schatz des Käu - ten Kraus - kopf!

C/E Dm/C Bb F/A Gm7 C

Hey, hey, he - ya Käu - ten Kraus - kopf! Je - der packt sein Glück beim Schopf! Schatz des Käu - ten Kraus - kopf!

F C/E Dm Dm/C Bb F/A Gm7 A Dm

Käp-ten, du und dein Hu-mor! Jetzt führst du uns nicht mehr vor! Jetzt ist Schluss mit dem Pi-rat!

Gm<sup>6</sup> A Dm Gm<sup>7</sup> C<sup>7</sup> F E<sup>7</sup> Am

72 **D** Tutti (volle Lautstärke)

Dan - ke Käp - ten für den Rat! Hey, hey, he - ya Käp - ten Kraus-kopf!

G<sup>7</sup> C<sup>7</sup> F C/E Dm Dm

Je - der packt sein Glück beim Schopf! Schatz des Käp - ten Kraus-kopf! Hey, he - ya Käp - ten Kraus-kopf!

B<sup>b</sup> F/A Gm<sup>7</sup> C F Dm Dm/C

er packt sein G... m Schopf! Schatz des Käp - ten Kraus - kopf! He - ya, he - ya,

Gm<sup>7</sup> A Gm<sup>9</sup> Dm/F

he - ya, he - ya, Schatz des Käp - ten Kraus - kopf! Hey hooo!

Gm<sup>9</sup> Dm/F Gm<sup>9</sup> A<sup>7</sup> Dm

# Applausmusik

Musik: Peter Schindler

Allegro ♩ = 120

Drums Dm C Dm C Dm

9 B♭ B<sup>o</sup>7 F/C C<sup>7</sup> **molto rit.**

## Lied 7 Ich und Du und Wir und das Meer

**A** Seemannswalzer ♩ = 170

17 F C/E Dm F/C B♭ F/A Gm<sup>9</sup>

25 F C/E Dm F/C B♭ F/A G<sup>9</sup> C<sup>7</sup> **poco rit.**

33 Fm Eb Fm Eb

37 Fm Eb D♭ Cm<sup>7</sup> 1. Fm

41 2. Fm F **poco rit.** F<sup>7</sup> **Südsee Rumba** ♩ = 125

**C** Lied 13 Tongawonga

44  $B^b$   $B^b\text{maj}7$   $B^b6$   $B^b6$

49  $B^b7$   $Cm7$   $F7$

54  $F7$   $B^b$

59  $B^b$

64  $B^b7$   $E^b$

68  $E^bm$   $B^b$   $G7$

72  $Cm7$   $F7$   $B^b$   $A7$

76 **D** Lied 15 Schatz-Hier-Lied  
Calypso Style ♩ = 120

81

85 **E** Lied 16 Auf zum Schatz  
Medium Rock ♩ = 148

89

93

99 **F** Lied 17 Auf zum Schatz  
Allegro moderato ♩ = 110

107

115 B<sup>7</sup> Em D G Am<sup>7</sup> D<sup>7</sup> G Em Am<sup>7</sup> B<sup>7</sup> Em

123 B<sup>7</sup> Em B<sup>7</sup> Em Am<sup>7</sup> Em F<sup>7</sup> B<sup>7</sup>

131 Em Bm<sup>7</sup> Em B<sup>7</sup> Em D G D<sup>7</sup> G

139 Am<sup>7</sup> D<sup>6</sup> G B<sup>7</sup> Em Am/B Em/B B<sup>7</sup> Em E<sup>7</sup>/G<sup>#</sup>

147 Am Em Am B<sup>7</sup> Em Em/B C/B C<sup>#</sup>/B

154 B Em B Em

